

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 22. SZÁM | 2012. NOVEMBER 16.

Szigorúan ellenőrzött teherautók



A II. kerület súlykorlátozással védett övezeteibe a megengedettnél nagyobb össztömegű járművek csakis külön engedély birtokában hajthatnak be. Engedélyt azon járművek vezetői kaphatnak, akik például a védett övezetekbe árut visznek, vagy éppen építkezésekhez fuvaroznak nehezebb szállítmányokat. A szabálytalan, kerületünk kisebb utcáit menekülőútként használó sofőrök

kiszűrését a II. kerületi Városrendészet, az engedélyek kiadását a főváros megbízásából a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) végzi.

2012 elejéig a teherautósok papíralapú dokumentumot kaptak az útvonalengedélyeket korábban kiadó Főpolgármesteri Hivataltól. Idén januártól azonban már elektronikus formában jutnak a hozzájáruláshoz a teherautók vezetői, így

a szabálytalan fuvarok ellenőrzése szinte lehetlenné vált. A problémát végül sikerült megoldani: az elektronikus adatbázishoz való hozzáférés birtokában a II. kerületi közterület-felügyelők októbertől ismét ellenőrizni tudják, hogy a városrészünkben közlekedő tehergépkocsik rendelkeznek-e érvényes behajtási engedéllyel.

(Folytatás az 5. oldalon)

Minden program ingyenes!

6. Budai Advent

Családi és gyermekprogramok
a Mechwart ligetben

december 2-án, 9-én és 16-án!

Részletes program a 10. oldalon

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

Adócsoporth	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5662, 346-5675, 346-5665, 346-5697; fax.: 346-5670;	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–12.15 és 13.00–16.30 péntek: 8.00–11.30.
Építési Iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., tel.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax.: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Szabálysértési Hatóság

II. és III. kerületi Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Telefon: 346-5730; fax.: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
--	---	--

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923
Megjelenik kéthetente, 50 000 példánybanFelelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.huTördelés: Metagraphix Bt.
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. november 30., lapzártá: 2012. november 21.
Hirdetésfelvétel: 2012. november 21-én 12 óráig (lásd a 25. oldalon)

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester, Fidesz–KDNP, országgyűlési képviselő, 2. választókerület	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz–KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Bodor Zoltán Jobbik, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz–KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz–KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Górh Csaba Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz–KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton LMP, listás	minden hónap első hétfője 16–17-ig	1027 Margit körút 11.
Lánszki Regő Fidesz–KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Makra Krisztina Fidesz–KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	
Dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978 zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz–KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Órsi Gergely MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 420-4031	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor LMP, listás	minden hónap első hétfője, 15-16-ig	1027 Margit körút 11.
Riczók Andrea Fidesz–KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz–KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skublicsné Manninger Alexandra Fidesz–KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5429	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

Módosítás előtt az építési szabályzat

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény értelmében a II. Kerületi Önkormányzat április 23-án megkezdte a Budapest II. Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatáról (KVSZ) szóló 2/2007. (I. 18.) önkormányzati rendelet módosításának önkormányzati és államigazgatási véleményezési eljárását. A módosítás néhány elírás és tévedés javítása érdekében történik. A rendelettervezet közzététele idején több lakossági vélemény érkezett a rendelet 6. mellékletének és a hivatkozott 35. § (5) bekezdésének módosításával kapcsolatban. Az önkormányzat az államigazgatási és az önkormányzati szervek észrevételei, valamint a lakossági bejelentések alapján véglegesítette az előzetesen összeállított KVSZ-t módosító rendelettervezetet.



A MÓDOSÍTOTT RENDELETTERVEZET és a véleményezési eljárás dokumentumai **2012. OKTÓBER 31-TŐL** egy hónapon keresztül megtekinthetők a Polgármesteri Hivatal Főépítési Irodájában (1024 Mechwart liget 1., 111-112.).



Emlékezés a nemzeti gyásznapon

56 éve, november 4.-én elbukott a forradalom és szabadságharc. A nemzeti gyásznapi alkalmából a II. kerületi emlékhelyeken tisztelegtek a szabadságért életüket áldozó hősök előtt.

A II. Kerületi Önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester koszorút helyezett el Mansfeld Péter egykori iskolájának falán, a Medve utcában található márványtáblánál, illetve a Mansfeld parkban, a forradalom legfiatalabb, tizennyolc éves korában kivégzett áldozatának emlékművénél. Mansfeld Péter 1956 októberében csatlakozott a Szé-

na téri felkelőkhöz – a harcokban nem vett részt: gépkocsin fegyvert, élelmiszert szállított. Összekötőként járt az óbudai Schmidt-kastélyban és a Szabad Nép székházban. November 5.-én behatolt Piros László volt belügyminiszter villájába, ahonnan fegyvert hozott el, amit otthon elrejtett. 1959-ben 18. születésnapja után 11 nappal végezték ki.

A Széna téri felkelők legendás vezetője, Szabó bácsi Lövéház utcai, valamint a mártír miniszterelnök, Nagy Imre Orsó utcai lakóházánál is elhelyezték az emlékezés virágait.

Adventi gyertyagyújtás Pesthidegkúton

Minden adventi szombaton délután négy és öt óra között a hűvösvölgyi végállomáson és a szomszédos Bánffy György Emlékparkban is kigyúlnak az adventi fények. A pesthidegkúti plébániák immár ötödik éve Hűvösvölgyben is megünneplik és emlékeztetik a járőkelőket az adventre.

A három lila és végül a rózsaszínű gyertya fellobbanó lángja a szeretet ünnepére, szereteteinkre és embertársainkra, saját közösségünkre irányítja oly sokfelé szétszórt figyelmünket.

A négy hidegkúti plébánia és a II. Kerületi Önkormányzat a hűvösvölgyi végállomáson és a Bánffy György Emlékparkban minden adventi vasárnapot megelőző szombat délután (december 1-jén, 8-án, 15-én és 22-én) várja az érdeklődőket – szeretettel, adventi dalokkal és otthonról hozott finomságokkal, agapéval.



Ünnepelt a szociális ágazat

November 12-e a Nemzetközi Szociális Munka Napja. Magyarországon 2000 óta ünnepeljük a szociális szférát, elismerve az ott dolgozók munkáját. Ebből az alkalomból kerületünkben is minden évben ünnepségre gyűlnek össze az ágazat munkatársai.

A Hűvösvölgyi Vigadóban november 12.-én tartott összejövetelen Luketics Gabriella, a Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Irodájának vezetője köszön-

totta a vendégeket. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Dömök Lászlóné képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke mondott köszönetet az ágazat egész éves áldozatos munkájáért. Az eseményen részt vett Riczkó Andrea és Perjés Gábor önkormányzati képviselő.

Az ünnepség alkalmat adott a kiemelkedően teljesítő kollégák elismerésére is. Polgármesteri dicséretben részesült Bánlaki Jánosné, az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonának (ÉNO) vezetője. Bánlaki Jánosné szerencsésnek vallja magát, mert mint mondani szokta, két családja van: az egyik az otthonában várja, a másik a munkahelyén. Változatos programokat szervez hétköznapi és hétvégeken is az intézményben és annak falain kívül is: egyik nap bográcsoznak, másnap színházba mennek, vasárnaponként a kerület lakosságát hívják a népi táncművelés továbbörökítésére.

sére. Bánlaki Jánosné sokat tesz azért, hogy az ellátottak minél tovább fenntarthatassák az önrendelkezéssel alapuló életvitelüket – munkája eredményeként a kerületben példaeértékűen valósul meg a fogyatékkal élők társadalmi integrációja.

Irodavezetői dicséretet vehetett át Oldal Gábor, a III. számú Gondozási Központ gazdasági ügyintézője. Oldal Gábor pénzügyi feladatai mellett gyakran foglalkozik szociális ügyintézéssel is. Az intézmény műszaki, technikai és egyéb beszerzéseiben a tervezéstől a kivitelezésig nagy szerepet vállal. Az elismeréssel azt is megköszönték Oldal Gábornak, hogy elkészítette, és folyamatosan frissíti az intézmény honlapját.

Szintén irodavezetői dicséretet kapott Hurja Viktória család gondozó, a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ munkatársa, aki három éve tagja a szolgálat szakmai közösségének. Széles körű tudását folyamatosan fejleszti, a felmerülő megoldások közül mindig a legjobb kiválasztására törekszik, hogy a kliensek számára leginkább megfelelő segítséget adhassa.

P. ZS.



Bánlaki Jánosné Dömök Lászlóné önkormányzati képviselőtől vette át a polgármesteri dicséretet

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345-3137, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

Új parkolóhelyek kerületszerte



A biztonságosabb közlekedést és a közterületek rendezettségét egyaránt szolgálja a II. Kerületi Önkormányzat őszi beruházása, amely során a városrész több pontján parkolóhelyeket alakítottak ki 17 millió forintos ráfordítással.

A Bimbó út és a Gábor Áron utca találkozásánál, a Szabó Magda iskola és Rózsabimbó óvoda épülete előtt eddig nem volt parkolóhely, ezért reggelente és délután sokan csak félig a járdán állva, szabálytalanul tudtak megállni, megnehezítve a gyalogosok közlekedését is, az autók pedig tönkretették a fűvet. A Gábor Áron utcai oldalon csak szabálytalanul, a külső sávban várakozhattak a gyerekeket szállító szülők. A Bimbó úti oldalon három, a Gábor Áron utcánál négy parkolót használhatnak ezentúl az autósok.

Egy kicsivel messzebb, a Bimbó úton, az Endrődi Sándor utca torkolatánál (kis képünkön) a földes-murvás parkolóhelyet építették át térkő burkolatú várakozóhellyé. Itt tíz autó fér el kényelmesen.



Pesthidegkúton a Templom utcában (fenti képünk) a templom előtti régi, töredezett szegélyű parkolót építették át, és alakítottak ki tizenhárom, kényelmesen használható férőhelyet az autók számára.

A Temető utcai horgásztónál és a Francia iskola mögötti Díszfű utcában 8–8 új parkolóhely várja a gépkocsikkal érkezőket.

A Polgármesteri Hivatal azzal a kéréssel fordult a Budapesti Közlekedési Központhoz, hogy a Templom utcai parkolóhelyek közül az egyiket jelölje ki a mozgássérültek számára fenntartottnak.

SZEG

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről szóló 34/2004. (X. 13.) rendelet alapján mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a tulajdonát képező 11825/5 hrsz-ú, természetben Budapest II. kerület, Vöröstorony utca 5. szám alatt található 2063 m² alapterületű társasház ingatlan tulajdonjogának együttes értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó **pályázati felhívás 2012. november 9-én 8 órától november 21-én 12 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.) 10 000 Ft + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2012. november 21., 16.30 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 302.) lehet leadni.

A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen (1024 Mechwart liget 1. III., 302.), illetve telefonon, a 346-5484-es számon válaszolnak.

Közterület-felügyelők ellenőrzik a kerületben közlekedő teherautókat



Asúlyosabb tehergépkocsiknak (az össztömegük alapján) a legtöbb II. kerületi utcát kerülniük kell. A rakománnyal együtt a 12 tonnánál nehezebb gépkocsik Pesthidegkutat is csak kizárólag a Szilágyi Erzsébet fasor–Hűvösvölgyi út–Hidegkúti út útvonalon, illetve Solymár felől közelíthetik meg. Az ennél többet nyomó teherautók néhány nagy forgalmú út kivételével csak külön engedéllyel közlekedhetnek a fővárosban.

Városrészünkben három, a teherautók össztömege szerinti súlykorlátozott övezetet jelöltek ki. – Vízivárosba és Pesthidegkút–Ófalu területére nem hajthatnak be a 3,5 tonnás teherautók, ami azt jelenti, hogy alapesetben legfeljebb kisteherautókkal találkozhatunk a területen.

Az Árpád fejedelem út–Margit körút–Szilágyi Erzsébet fasor–Hűvösvölgyi út–Kele-

men László utca–Kapy utca–Zöld lomb utca által határolt övezetbe legfeljebb 7,5 tonna össztömegnél kisebb gépjárművekkel lehet behajtani – tájékoztatót Vajthó Gábor, a II. kerületi Városrendészet vezetője. – A kerület többi részén a 12 tonnás korlátozást kell figyelembe venniük a fuvarozóknak. A súlyosabb terhet szállító gépjárműveknek minden más esetben engedélyt kell kérniük a fuvar előtt.

A hozzájárulást – a fővárosi kerületek javaslatával – minden esetben a Fővárosi Önkormányzat megbízásából, most a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) adja ki. Korábban papírra nyomtatott engedéllyel közlekedhettek a gépjárművezetők, év elejétől viszont elektronikus úton zajlik a folyamat, a sofőröknél tehát semmilyen dokumentum nincs, aminek alapján az őket ellenőrző

rendőrök vagy közterület-felügyelők megbízyosodhatnak a jogszerű úthasználatról a súlykorlátozott területen belül.

A rendezetlen helyzet sokszor okozott gondot a felügyelőknek az intézkedés során, sőt, a gyakorlatban ellehetetlenítette a teherautók ellenőrzését, hiszen a sofőr csak széttárta a kezeit, és sohasem derült ki, hogy tényleg az engedély birtokában van-e. A lakók részéről ugyanakkor számos esetben érkezett bejelentés akár 40 tonna össztömegű, négytengelyes monstrumokról, amelyek súlyos terhükkel többnyire a kora reggeli órákban szelték át a kerületet.

A Városrendészet kezdeményezte, hogy a II. kerületi közterület-felügyelők férjenek hozzá a BKK naponta több alkalommal frissített adatbázisához, amelyben nyilvántartják a rendszámokat és a hozzájuk rendelt engedélyeket.

– Októbertől ismét hatásosan tudjuk ellenőrizni a teherautókat. Ami azért is fontos, mert a polgároknak gyakran jelentettek gondot a hangos, az úthálózatot és a környezetet egyaránt rongáló teherautók. Ne felejtjük el, hogy a II. kerület zöldövezet, számos védett természeti értékkel és barlanggal. A 12, a 7,5 és a 3,5 tonnás súlykorlátozott területeken a közterület-felügyelőink elkérhetik a gépjárművek okmányait akár rakodás közben, de az éppen közlekedő teherautót is megállíthatják. Az adatok alapján az intézkedő felügyelők a Városrendészet központját hívva egy telefonnal kideríthetik, hogy az előttük álló gépkocsira kiadtak-e engedélyt.

Vajthó Gábor arra is felhívta a figyelmet, hogy a szabálysértési törvény szerint közigazgatási bírsággal sújtható az a járművezető, aki – egyéb közlekedési kihágás mellett – a súlykorlátozást jelző tábla ellenére a védett övezetbe hajt. A büntetés akár több tízezer forintig terjedhet.

SZABÓ G.



MIÉRT VESZÉLYES? Néhány évvel ezelőtt balesetet okozott az a sofőr, aki a tiltó tábla ellenére behajtott a védett övezetbe. A Pasaréti úton a Pénzügyőr pályánál a magas vontatmány beakadt egy faágba, és leszakította a felépítményt, amely megrongált egy arra járó személygépkocsit.

A kerületi vállalkozók sikeréért

A II. Kerületi Önkormányzat ingyenes rendezvénysorozatát hirdetett a helyi vállalkozóknak. Első alkalommal – november 8-án – az online marketing nélkülözhetetlen szerepéről hallhattak előadást az érdeklődők a Klebelsberg Kultúrkúriában.

Sok II. kerületi vállalkozó érkezett az ingyenes előadás-sorozat első programjára. A vállalkozók a sorozat főszervezőjének előadását hallgathatták meg arról: milyen alapvető változtatásokat kell végrehajtani a cégek marketingjében, ha a vállalkozás valóban sikerrel szeretne megjelenni az interneten.

Villányi Balázs online marketinges tanácsadó bevezetőjében hangsúlyozta, a válság nem mindig magyarázat vállalkozásunk falgalmának visszaesésére.

– A marketing nyújtotta eszközökkel hatásos és pozitív változást hozhatunk a cégünk életébe. Ehhez elengedhetetlen a megfelelő előkészítés – hangsúlyozta Villányi Balázs. – A jó tervnek három alappilléren kell nyugodnia. Az első, hogy a vállalkozásunkat biztosan megtalálják az interneten. Ennek is számos, könnyen elsajátítható „trükkje” van, de mindehhez tisztában kell lennünk azzal, hogy kiket tekintünk a cégünk cél- vagy részipiacának. Amíg ezt nem tudjuk biztosan,



A II. Kerületi Önkormányzat a következő előadásra is várja az érdeklődőket. **DECEMBER 13-ÁN 18 óráig** a Kultúrkúria Vinotékájában D. Bikfalvi Moni Wordpress-szakértő tart prezentációt a weboldalkészítésről. **A belépés ingyenes.**
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK: Villányi Balázs, tel.: 06 30 606-7843, e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu. Facebook: <https://www.facebook.com/vallalkozokklub>.

A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

legyen egy visszautasíthatatlan ajánlat, amely végleg elkötelezi a leendő ügyfelet.

Villányi Balázs előadásában aprólékosan kifejtette a megvalósításhoz szükséges lépéseket, és számos példával demonstrált minden olyan elemet, amely közel vihet egy céget a sikerhez.

SZABÓ G.

Bursa ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve kiírta a Bursa Hungarica 2013-ra érvényes felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázatot felsőoktatási hallgatók, illetve felsőoktatási tanulmányaikat kezdeni kívánó fiatalok számára.

Változás, hogy a pályázat beadáshoz a pályázóknak regisztrálniuk kell magukat a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (EPER-Bursa rendszer), melynek elérése: <https://www.eper.hu/eperbursa/paly/palybelep.aspx>.

A regisztrációt követően lehetséges a pályázati adatok feltöltése.

A személyes és a pályázati adatok feltöltését követően a pályázati űrlapot kinyomtatva és aláírva a lakóhelyük polgármesteri hivatalához kell benyújtaniuk a pályázóknak. A pályázat csak a kiírásban meghatározott csatolandó mellékletekkel és a kitöltött jövedelemnyilatkozattal együtt érvényes.



A pályázat rögzítésének és benyújtásának határideje: **2012. NOVEMBER 26., 13.30 ÓRA.**

A pályázatot a következő címre kell beküldeni: Budapest II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 104.

Bővebb információ a 346-5780-as telefonszámon, illetve a kleh.gabriella@masodikkerulet.hu e-mail-címen kérhető Kléh Gabriella ügyintézőtől.

INGATLANPÁLYÁZAT

A II. Kerületi Önkormányzat **nyilvános versenytárgyalást** hirdet a tulajdonát képező, alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére pályázati eljárás keretében.

Cím	Helyrajzi szám	m ²	Szobák száma	Induló ár	Megtekintés időpontja
Árpád fejedelem útja 19., IV. em. 4.	14575/1/A/95	39	1	10 920 000 Ft	November 20., 9.15–9.30 óra
Ezredes u. 10., as. 1.	13151/9/A/14	50	1	9 500 000 Ft	November 20., 13.30–13.45 óra
Fő u. 75., B lh., II. em. 4/b	14469/0/A/29	68	2	16 320 000 Ft	November 22., 9.00–9.30 óra
Hűvösvölgyi út 24., as. 2.	11153/5/A/3	49	1+fél	7 350 000 Ft	November 20., 15.00–15.15 óra
Margit körút 5/a, II/7	13441/0/A/30	110	3	17 600 000 Ft	November 20., 10.00–10.30 óra
Margit körút 15-17., II/1.	13384/0/A/11	101	2+fél	19 998 000 Ft	November 20., 10.30–11.00 óra
Mecenzéf u. 11., B ép. fszt. 1.	14995/3/B/1	46	1+fél	20 240 000 Ft	November 22., 14.00–14.30 óra
Szilágyi E. fasor 37., II. em. 2.	13049/2/A/13	75	2	18 000 000 Ft	November 20., 14.00–14.30 óra
Tulipán u. 9., fszt. 2.	12752/0/A/2	33	1	7 590 000 Ft	November 22., 10.00–10.30 óra
Zsigmond tér 1/b, fszt. 1.	14575/1/A/121	42	1+fél	9 240 000 Ft	November 20., 9.00–9.15 óra

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás megvásárolható **2012. november 16-án 8 órától november 27-én 12 óráig** 10 ezer Ft + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.). Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2012. november 27., 16 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 302.) lehet leadni.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT



A Sikeres Vállalkozásokért rendezvényt sorozat

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes rendezvényt sorozatot szervezünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megismertetése és átadása.

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

2012. december 13., 18 óra, Vinotéka

Wordpress – a XXI. századi weboldalkészítő

Előadó: D. Bikfalvi Moni Wordpress-szakértő. <http://pagonynet.hu>

2013. január 10., 18 óra, Nagyszalon

EU pályázatok – hogyan (ne) fogjunk hozzá?

Előadó: Ríz Ádám szervezetfejlesztési tanácsadó,

EU-projektszakértő

A belépés ingyenes!

További információk:

<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>

06 30 606-7843 Villányi Balázs

balazs@onlinemarketinges.hu

Legyen
SIKERES
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

Várjuk minden hónap második csütörtökjén a Klebelsberg Kultúrkúriában!

Minőség, tudás, élmény

A kerületi II. Rákóczi Ferenc Gimnázium EU-s támogatásból készülhetett fel a referenciaintézményi szerepre. A gimnáziumban mindig is szükségesnek tartották a folyamatos megújulást, illetve az innováció támogatását. Ennek is köszönhető, hogy a Rákóczi egy modern, jól felszerelt és példaértékű középiskolává vált, ahol a közoktatás feladatait nyitott, felkészült tantestület látja el.

Tapasztalatait az iskola referenciaintézményként adhatja ezután tovább, amelyhez az Új Széchenyi Terv TÁMOP-3.1.7-11/1-2011-0012-es számú pályázati projektjével 6 millió forintnyi uniós pályázati támogatást nyert el, *Minőség, Tudás, Élmény a budai II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban* címmel.

A projekt 2012. március 1-jétől október 31-ig tartott. A pályázat keretein belül többek között 23 pedagógus készülhetett fel a referenciaintézményi működésre és szolgáltatás nyújtására. A projekt célja az volt, hogy a referenciaértékű működési és pedagógiai tapasztalatokkal rendelkező iskola felkészüljön a nevelési-oktatási gyakorlata megismertetésére, továbbadására és elterjesztésére.

Gimnáziumba készülőknek

A II. RÁKÓCZI FERENC GIMNÁZIUMBAN (1024 Keleti Károly u. 37., tel.: 212-2995, e-mail: felveteli@budai-rfg.sulinet.hu, www.budai-rfg.hu) felvételi tájékoztató szülői értekezletet tartanak **NOVEMBER 21-ÉN 17 órakor**. Nyílt napok: **NOVEMBER 27-28-ÁN 9–12-ig** a négy évfolyamos program és nyelvi előkészítő osztályok, **NOVEMBER 29-ÉN 9–12-ig** a hat és hét évfolyamos program iránt érdeklődőknek.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1027 Medve u. 5–7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu) nyílt napok **NOVEMBER 20-ÁN és 21-ÉN 7.45–11.30 között**. Szülői értekezlet, tájékoztató a továbbtanulásról **NOVEMBER 21-ÉN 17.30-kor**.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel./fax: 212-5680, kodaly@kodaly-bp.sulinet.hu, www.kodaly-bp.sulinet.hu) előkészítő foglalkozásokat tartanak október 3-tól szerdánként 16-17.30-ig. A magyar foglalkozások további időpontjai: **NOVEMBER 21., DECEMBER 5. ÉS JANUÁR 7.** A matematika foglalkozások időpontjai: **NOVEMBER 28., DECEMBER 12. ÉS JANUÁR 14.** Előzetes jelentkezés nem szükséges. Ének-zene előkészítő foglalkozások **2013. JANUÁR 23-ÁN és 30-ÁN, FEBRUÁR 6-ÁN és 13-ÁN**.

A SZABÓ LŐRINC KÉT TANNYELVŰ ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1026 Pasaréti út 191-193., tel.: 394-3887, www.szabol-bp.sulinet.hu) **NOVEMBER 21-ÉN és 29-ÉN 8-12-ig** nyílt nap, 12 óráig igazgatói tájékoztató.

A SZENT ANGÉLA GIMNÁZIUM (1024 Ady Endre utca 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) **NOVEMBER 22-ÉN 9 órától** nyílt napot tart a leendő kilencedikeseknek. Mindenkinek, aki szeretne részt venni, előzetesen regisztrálnia kell a honlapon leírtak szerint. A jelentkezőknek e-mailben küldik el a részletes programot.

Mosbachi vendégek a Fillér utcai iskolában



A II. kerület német testvérvárosából, Mosbachból tizenegy diák és két tanár érkezett a Fillér Utcai Általános Iskolába. A szokásosnál hosszabb őszi osztálykirándulás célja az volt, hogy megismerjék Magyarországot, a fővárost és magát a Fillér utcai iskolát.

A német vendégek közül szinte mindenki először járt Magyarországon, ezért a házigazdák igyekeztek minél színesebb programot összeállítani számukra. Szabó Andrea, a Fillér utcai iskola német nyelvtanára elmondta, hogy a Gyermekvasúttal bejárták a Budai-hegyeket, ezt követően a német és magyar gyerekek közös várfelfedező sétán vettek részt.

Három napot töltöttek a II. Kerületi Önkormányzat balatonfenyvesi táborában, ahol a filléres diákok nyelvgyakorló és csapatépítő játékokkal erősítették nyelvtudásukat. Jártak Keszthelyen és Tapolcán, és hajóztak a Balatonon. Budapesttől az Országház látványával és egy állatkerti látogatással búcsúztak a német vendégek.

A Fillér utcai iskola – ahol nagy hangsúlyt fektetnek a német nyelv oktatására – a II. Kerületi Német Önkormányzat segítségével 2009-ben vette fel a kapcsolatot a mosbachi testvériskolával. Tavaly tizenhét magyar diák járt a német városban.

Leendő elsősöknek

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Áldás utca 1., tel.: 212-4258, e-mail: aldasiskola@gmail.com, weblap: aldasiskola.hu) nyílt órát tartanak **NOVEMBER 20-ÁN**, illetve **NOVEMBER 28-ÁN 8–11 óráig**. **DECEMBER 12-ÉN 15–16 óráig** „Játsszunk együtt Boribonnan!” címmel lesz foglalkozás a gyermekeknek, mialatt a szülőknek Horváth Attiláné igazgató tart tájékoztatót.

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1021 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, http://budenznet.sulinet.hu/, bederna@budenz.sulinet.hu) **DECEMBER 3-ÁN 17 órakor** szülői tájékoztatót tartanak az iskola iránt érdeklődő elsősök szüleinek.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1027 Medve u. 5–7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu) játszóház leendő elsősöknek német és angol nyelven is **NOVEMBER 17-ÉN és DECEMBER 8-ÁN 9–11 óráig**. A gyerekek találkozhatnak a leendő elsős tanító nénikkel.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1022 Fillér u. 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu) az emelt szintű angol osztályba jelentkezőknek **NOVEMBER 28-ÁN** angol nyelvű, **DECEMBER 5-ÉN** magyar nyelvű foglalkozás 16 órától. A német nemzetiségi tagozatra jelentkezőknek **NOVEMBER**

28-ÁN és DECEMBER 5-ÉN 16 órától magyar és német nyelvű foglalkozások.

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel.: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) **NOVEMBER 17-ÉN 10–11.30-ig** Márton-napi vígasságok, iskolabemutató és játszóház a leendő tanítókkal. **NOVEMBER 20-ÁN** nyílt órák a leendő tanítókkal 8.15-től magyar vagy ének-zene, 9.15-től matematika vagy ének-zene. „Ki játszik körbe?” – Zeneovi szerdánként 16.30 és 17 órai kezdettel.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., 325-8827, www.pitypangiskola.hu) iskolaköztalálkozó **DECEMBER 11-ÉN 16 órakor**.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1028 Máriaremete út 71., tel.: 275-8675, www.remete.ini.hu) iskolanyitogató **DECEMBER 12-ÉN 17 órakor**.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **NOVEMBER 21-ÉN 8-12-ig** bemutatóórákat tartanak a leendő elsős tanítók. **DECEMBER 21-ÉN** az iskolai karácsonyi színdarab bemutatója, meghívott óvodás csoportoknak.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1023 Ürömi u. 64., tel.: 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) ovis programjai: Színház az iskolában – Pom Pom meséi című előadás **NOVEMBER 28-ÁN 17 órakor**. Adventi kézműves foglalkozás **DECEMBER 12-ÉN 17 órakor**.

ÖN MAKKEGÉSZSÉGES?

A novemberi ingyenes szűrőnap a betegségek megelőzését szolgálják

A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövődmények kialakulása előtt észleljék, és így a gyógyító munka, beteggondozás minél hamarabb elkezdődhessen. A mindennapi rohanásban egyre kevesebb idő jut arra, hogy egészségünkkel foglalkozzunk, noha a felpörgő életmód, az egészségkárosító környezet, a dohányzás, a stressz, a túlzásba vitt munka egyre fokozottabban veszi igénybe szervezetünket. A szombati napra szervezett egészségnap azok számára is lehetőséget nyújt, akik hétköznap nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.



NOVEMBER 24.

Kapás utcai szakrendelő



BELGYÓGYÁSZAT

A **belgyógyászat** anyagcsere-betegségek – cukorbetegség, elhízás, magasvérnyomás betegség, valamint szív- és érrendszeri betegségek szűrését végzik. Képzett dietetikus étrendi tanácsokkal szolgál az előbbieken felsorolt betegségek kiegészítő kezelése érdekében. Testzsírmérésre is sor kerül.

A **vastagbélrák** nem mindig okoz tüneteket, ezért fontos a szűrővizsgálata, ami székletmintából történik. A szűrőnapokon erre alkalmas tartályt osztanak ki, amelyben otthon két egymást követő alkalommal ürített székletből mintát kell elhelyezni. Ha a vizsgálat során vért találnak a székletben, az még nem jelent feltétlenül vastagbélrákot. Ilyenkor viszont további vizsgálatra van szükség. A mintaleadás további részleteiről a helyszínen adnak útmutatást.



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A **tüdőgyógyászat** elsősorban a dohányosokat várja, ahol a köhögéssel, nehezebb légzéssel együtt járó, a tüdő működészavarát okozó, úgynevezett krónikus obstruktív légúti betegség szűrésére kerül sor kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel.



A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes. Beutalót nem kell kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban kéri, hogy TAJ-kártyájukat vigyék magukkal. November 24-én 9–16-ig, a 1027 Kapás u. 22. alatti szakrendelőben várják a szűrővizsgálatokra a II. kerületi lakosokat.



GÉGÉSZET

A **gégészeten** szájüregi, gégészeti korai stádiumú daganatok kimutatására, megelőző kezelés érdekében végzett tanácsadásra lesz mód. Különösen ajánlott a gégészeti vizsgálat minden, rövidebb-hosszabb ideje dohányzó lakos esetében, mivel a felső légúti daganatok kialakulása szempontjából ők különösen veszélyeztetettek.



NŐGYÓGYÁSZAT

A **nőgyógyász** a méhnyakrák szűrése érdekében végez vizsgálatot.



SZEMÉSZET

A **szemészen** elsősorban a rejtetten kialakuló zöld- és szürkehályog felismerésére irányul a szűrés.



UROLÓGIA

Az **urologus** szakorvos célja a zömmel középkorú és idősebb férfiak körében előforduló prosztatagyulladás és daganat felismerése.



PSZICHOLÓGUS

A **pszichológus** egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak. A szűrőnapokon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak.

NORDIC WALKING OKTATÁS
a Kapás utcai szakrendelőben
november 24-én 9 és 14 óra között,
csoportok indulása óránként.
Ugyanitt
FEJFÁJÁS SPECIALISTA
szakember is szűrővizsgálatot végez.



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



Minden program ingyenes!

6. Budai Advent

Családi és gyermekprogramok
a Mechwart ligetben!

December 2.: Mikulás-váró ünnep

- 15.00 Adventköszöntő térkoncert – Tutta Forza kamarazenekar
- 15.20 Mikulás csodálatos történetei – Berbencs Színház (Gulyás László)
- 15.40 Mikulás-váró vigadalom – krampuszok tánca
- 16.00 Szamárfüles varázskönyv – bábos mesék (Büki Richárd)
- 16.20 Csicseri történet – Zirano Színház
- 17.00 Szamárfüles varázskönyv – bábos mesék
- 17.20 „Jöjj el, kedves Mikulás” – Mikulás-váró tánc
- 17.40 Advent első gyertyájának meggyújtása
- 17.45 Érkezik a Mikulás

Délutáni lovas kocsizás a krampuszfogaton. Ingyenes teázás a színpad mellett.

December 9.: Téltündér ajándékai

- 15.00 Melengető téli fergeteges – Tekerős Péter és Dudás Botond muzsikái
- 15.15 Titokzatos mesék – Berbencs Színház
- 15.30 Holle anyó – Batyu Színház
- 16.15 Vidám körtánc Télherceggel
- 16.30 Ezüst mackó – Fogi Színháza
- 17.15 Télherceg és Téltündér táncai és ajándékai
- 17.30 A Tél varázsköpenye – Mollini bűvész
- 17.50 Téli tűzvarázs és adventi gyertyagyújtás

Délutáni lovas kocsizás Téltündérrel. Ingyenes teázás és süteménykóstolás a színpad mellett.

December 16.: Luca napjától karácsony ünnepéig

- 15.00 Luca-napi boszorkányságok – Tekerő Péter, Dudás Botond és a Vándormuzsikus
- 15.30 Az ördög kilenc kívánsága – Ládfia Bábszínház
- 16.15 Luca-napi boszorkánytánc
- 16.30 Luca, Luca kitty-kotty – népszokások, jóvendölések, zsákbamacska-ajándékok – Berbencs Színház
- 17.00 Betlehemi történet – Maszk Bábszínház
- 17.40 Kis karácsony, nagy karácsony – adventi gyertyagyújtás

Délutáni lovas kocsizás Luca boszorkányos fogatán. Ingyenes teázás és karácsonyikalács-kóstolás a színpad mellett.

Új irány – Jurányi

Október 29-én nyitotta meg kapuit a nagyközönség előtt a kerületünkben található új kulturális létesítmény, a Jurányi Produkciós Közösségi Inkubátorház. A házszentelőre sok vendég érkezett, akiket az inkubátorház-üzemeltető Függelgő Egymással Közhasznú Egyesület (FÜGE) elnöke, és egyben a ház megálmodója, *Kulcsár Viktória* köszöntött. *Csomós Miklós* oktatási és kulturális ügyekért felelős főpolgármester-helyettes beszédében egyeduralkodónak és kiemelkedően fontosnak nevezte az inkubátorház létrejöttét.

Az esemény alkalmat adott a korábban meghirdetett névpályázat ünnepélyes eredményhirdetésére is. Ahogy azt *Szikszai Rémusz*, a VÁDLI Alkalmi Színházi Társulás vezetője, egyben az est házigazdája tréfásan megjegyezte, nem érkezhettek túl sok fantáziadús ötlet, ha a ház végül a Jurányi Produkciós Közösségi Inkubátorház elnevezést kapta. Kiosztottak azonban két különdíjat. Ha a ház nem is, de az abban működő kávézó elnyerte a *Jelmezball* elnevezést, az *Ujirány – Jurányi* anagramma pedig mostantól az intézmény mottója.

A független társulatok és előadóművészek rendelkezésére áll – az egykori középiskola mintegy 6000 négyzetméteres épületében – színházterem, galéria és kávézó, továbbá irodák, próbatermek és raktárak, amelyeket a megnyitón rendhagyó tárlatvezetés keretében tekinthettek meg az érdeklődők. A programokról, színházi előadásokról részletesen a www.fugeprodukcio.hu internetes oldalon lehet részletes tájékoztatást kapni.



Mesélő Muzsika

December 1-jétől *Mesélő Muzsika* címen új komolyzenei sorozat indul a Millenáris Teátrumban szombatonként két alkalommal. A Filharmónia ifjúsági bérletének keretében – három alkalommal: december 1-jén, 2013. február 2-án és április 20-án – 5-10 éveseknek tart előadásokat a MÁV Szimfonikus Zenekar.

DECEMBER 1., 10.30 és 15.00 órai kezdettel középkori és reneszánsz hangszerekkel ismerkedhetnek meg az ifjú zenebarátok *Mandel Róbert* hangszertörténész bemutatóján. Ezt követően barokk fűvös hangszerek szólalnak meg Vivaldi, Telemann, Charpentier, J. Fasch, Spohr műveiben. Közreműködik a Sonatores Pannoniae régi zene együttes, *Borsódy László*, *Gyivicsán György*, *Szentpáli Roland*, *Winkler Balázs*, vezényel *Antal Mátyás*.

Bővebb információ: www.filharmoniabp.hu.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám- és Mechwart András- emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművésesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is). Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: DECEMBER 2-IG: Marczi szerint a világ IV. – Gyerek alkotóműhelyek. Bemutatkoznak a Marczi művészeti és alkotóközösségei. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: NOVEMBER 27-IG: Magyar Festők Társasága. Új kollázsok '12 – kollázsok. **NOVEMBER 30–DECEMBER 20-IG:** Magyar Képzőművészek Egyesülete. Karácsonyi Tárlat. Ezüst fények – gobelinek. Megnyitja Szepes Hédi művészettörténész **NOVEMBER 30-ÁN** 18 órakor.

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: NOVEMBER 23., 18.00: Műhely. Az Ewald Rézfúvós Kvintett hangversenye. Műsorvezető: Hollós Máté. **NOVEMBER 24.,** 11.00: Muzsikás családok. A Fodor család hangversenye. Közreműködik: Fodor Péterné (hegedű), Fodor Tamás, Fodor Dániel (hegedű), Fodor Péter (nagybőgő). Vendég: Belej Ferenc (gordonka) és Bak Orsolya (zongora). Válogatás Mozart, Haydn, Mendelssohn, Bartók és Weiner Leó műveiből. **NOVEMBER 27.,** 18.00: Junior Prima-díjas zongoraművészek. Borbély László hangversenye. **NOVEMBER 30.,** 18.00: Bartók Zeneakadémiája. Balogh Máté szerzői estje. Sorozatszerkesztő: Héja Benedek. (1025 Csalán út 29.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 25., 15.00: Wagner: Lohengrin. A New York-i MET 1986. január 10-i előadásának vetítése magyar felirattal. A Richard Wagner Társaság komolyzenei délutánja.

MAGYARSÁG HÁZA: DECEMBER 7-IG: A Kárpát-medence megújuló épített öröksége. Sebestyén József fotókiállítása. A tárlat megtekinthető naponta 10 és 18 óra között. (1014 Szentháromság tér 6., www.bgazrt.hu)

SVEN IMRE HÁZ: Vers és dal. Irodalmi estek. **NOVEMBER 20.,** 19.30: Erdélyország az én hazám. A Muzsikás együttes estje. **NOVEMBER 27.,** 19.30: Gyöngyöt az embernek. A Misztrál együttes estje. (1114 Himfy u. 9.)

SZÍNHÁZ

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: NOVEMBER 22., 20.00: Nemszenkilény. Orlai Produkció. **NOVEMBER 24.,** 18.00: Gólem Színház. Ha lesz egy férfinak... **NOVEMBER 26.,** 19.00: Paravarieté. **NOVEMBER 30.,** 19.00: Szputnyik. Kockavető. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

IRODALOM

KARÁDY KATALIN MÚZEUM KÁVÉHÁZ: NOVEMBER 23., 17.30: Hit és magyarság. A Szelezky Zita életművét összefoglaló kötet bemutatója. A könyv szerzőivel Kondor Katalin beszélget. (1024 Lövőház utca 16/b)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 20. Sütünk-főzünk! Legkedvesebb receptjeink cseréje. **NOVEMBER 27.** Beszélgetős klubnap. **DECEMBER 4.** Karácsony hava, decemberi jeles napok. **DECEMBER 11.** Készülünk a karácsonyra. **DECEMBER 18.** Karácsonyi ünnepség. Csak klubtagoknak. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 21. Kirándulás Tatára. **NOVEMBER 28.** Az Emberek aranyban című kiállítás megtekintése. **DECEMBER 5.** Bécs, Belvedere Palota. **DECEMBER 12.** Évzáró klubnap. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, vagy a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.) **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: NOVEMBER 23.,** 15.00–17.00: Szabai Ágnes múzeumpedagógus régi filmekkel, fotókkal kiegészített előadása Domján Editről. Információ: Vörös Zsuzsa (212-2820)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Karcagon jártunk. Találkozunk **NOVEMBER 21-ÉN** 16 órakor a klubhelyiségben. Előadást tart Bokody József „Az államférfi és a cserkész” címmel. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait következő klubnapjára: **NOVEMBER 23.,** 13.30–16.00 között. (1027 Fazekas utca 19–23.)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: Angol kezdő nyelvtanfolyam Fontos Judit vezetésével minden csütörtökön 11 órától. A klubtagoknak ingyenes. Szilveszter Erdélyben **DECEMBER 30–JANUÁR 2-IG,** nagyon kedvező ár. **NOVEMBER 29.** Film Németországról, Bezuk Zsolt összeállítása. **DECEMBER 4.** Adventi kirándulás Bécsbe: Klímt-kiállítás a KHM-ben. Klubdélutánok minden csütörtökön 15–18-ig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu).

KÁJONI FERENCES HÁZ: NOVEMBER 19., 19.30: Ferences Ifjúsági Kurzus. **NOVEMBER 21.,** 14.30–16.30: ingyenes jogi tanácsadást tart dr. Sandl Jolán ügyvéd, előzetes bejelentkezés nem szükséges. **NOVEMBER 25.,** 9–13: jótékonsági vásár a Testvérek Óvoda javára. **NOVEMBER 26.,** 19.30: Szilfa Szabadegyetem. A korai kereszténység és az ír szerzetesség. Csárgyó Ferenc építész előadása. **DECEMBER 3.,** 10.00–12.00: a kötődő nevelést támogató Babahordozó Klub. (1026 Szilfa utca 4.)

Klebelsberg Kultúrkúria

2012. november 24. szombat 19.00

Kerekes Band-koncert

Zöldág Nemzetközi Öko-Design Fesztivál

2012. november 24. szombat 14.00 – 18.00

Konferencia

2012. december 1. szombat 10.00 – 18.00

Zöldág Családi nap

2012. november 27. kedd 18.30

A firenzei manierizmus

Ludmann Mihály sorozata

2012. november 30. – 2013. január 6.

Karácsonyi vándorok

Makhult Gabriella grafikái



2012. december 1. szombat 15.00 – 18.00

Csiribiri Mikulásváró

családi délután

a Katáng együttes zenés műsora

a Figurina Bábszínház előadása

2012. december 11. kedd 19.00

Sarkadi Imre:

Elveszett paradicsom

a Turay Ida Színház előadása



1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

MICVE KLUB: NOVEMBER 25., 18.00: Vendégünk Juszt László szerkesztő, műsorvezető, aki soha nem óvakodott a rázós témáktól, aki gyakran vihart vetett és aratott. Házigazda Bóta Gábor újságíró. **DECEMBER 2., 17.00:** Jótékonyági koncert egy többszörösen súlyos beteg fiatal hittestvérünk gyógykezelésére. Fellépők: Fekete László főkantár, Nógrádi Gergely kantár, Székelyhidi Hajnal operaénekes, a Dohány Zsinagóga férfi énekegyüttese Lázár Zsigmond (hegedűművész, karmester és komponista) vezetésével, Villányi Benjámin kántorjelölt. Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

ÖNSEGÍTŐ KÖR: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap utolsó péntek délutánján 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Összejövetelek: **NOVEMBER 30-ÁN, DECEMBER 28-ÁN.** Információ: 06 30 311-7184, Kálmán Lydia.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: NOVEMBER 25. Pilis. Pilisszentkereszt–Pilisszentlászló. Találkozó 8 óra, Batthyány tér, HÉV-pénztár. **DECEMBER 2.** Nagytétény, Érd: a Kastélymúzeum és a Földrajzi Múzeum megtekintése. Találkozó 9.30 óra, Karinthy Frigyes út, 33-as busz megállója. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

Szereplők: Tom – Szerednyey Béla,
Karen – Danyi Judit,
Gabe – Cseke Péter, Julie – Magyar Éva.
Rendezte: Szerednyey Béla



Vacsora négyesben – kétszer a kerületben

November 25-én a Klebelsberg Kultúrkúriában, másnap, 26-án pedig a Marczibányi Téri Művelődési Központban (mindkét alkalommal 19 órai kezdettel) láthatja a II. kerületi közönség a Kecskeméti Katona József Színház előadásában *Donald Margulies Vacsora négyesben* című színdarabját.

Donald Margulies amerikai drámaíró, a Yale Egyetem irodalomprofesszora 2000-ben Pulitzer-díjat kapott a *Vacsora négyesben* című színdarabjáért. A négy szereplős darab két baráti házaspár életébe és házasságába enged betekintést.

Julie és Tom, illetve Karen és Gabe már régóta ismerik egymást, szoros barátság, számos közös élmény és vacsora emléke fűzi össze őket. Egy este Julie egyedül érkezik Karenékhez vacsorára, és a házigazdák legnagyobb döbbenetére bevallja, hogy a férje elhagyta őt. Barátaik házasságának kudarca arra kényszeríti Karen és Gabe-et, hogy szembenézzenek saját életükkel, házasságukkal, és újrafogalmazzák barátaikhoz fűződő viszonyukat.

Margulies színműve sok humorral és nagy empátiával beszél a házasság, az együttélés nehézségeiről és szépségeiről – valamint arról, hogy olykor a különválás is lehet üdvöztető.

LÉLEKLÁNG

NOVEMBER 30-IG látogatható Tréfas Miklós szobrászművész *Flamma spiritus – Lélekláng* című kiállítása, amely elsőként kapott helyet az UniCredit Bank Hungary Zrt. új, Rózsadomb Galéria elnevezésű kiállítótermében. A tárlatot Szakolczay Lajos József Attila-díjas író, művészetkritikus nyitotta meg. A tervek szerint a galériában kéthavonta lesz egy-egy képzőművésznek lehetősége a bemutatkozásra. (1022 Törökvész út 30/a)



TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: NOVEMBER 25. Budai-hegység. Csúcs-hegyi tanösvény, Donát-kápolna, Bécsi út. Találkozó 9 óra, Árpád híd, HÉV-megálló. Túravezető Czibik Sándor: 06 30 570-9904. **DECEMBER 2.** Pilis-hegység. Dobogókő, Zsivány-sziklák, Szurdok, Csobánka. Találkozó 7 óra, Batthyány-tér, HÉV-megálló. Túravezető Mészáros Lajos, tel.: 06 30 217-3416.

TANFOLYAMOK

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arcbőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 telefonszámon, illetve a www.vicatorna.hu honlapon.

MAGNÓLIÁK MŰHELYE Óbudán. Kiemelt 2013. januári programjaink, melyekre karácsonyi ajándékkupon vásárlása is lehetséges: családi és portfólió-fotózás, otthon-kommandó lakberendező tanfolyam, kence- és szappankészítő műhely kezdőknek, sminktanfolyam felhasználóknak, jobb agyféltekés rajztanfolyam. Minden program januári időpontokkal és kedvező feltételekkel. (1037 Bokor u. 2. www.magnoliak.hu)

Száz év hagyománya és megújulása

Szinte egy gombostűt sem lehetett leejteni a Vízivárosi Galéria legutóbbi, *Új kollázsok '12* című tárlatának megnyitóján. Igaz, csak kiállító művész volt 34, de – ahogy azt a cím is mutatja – a téma is népszerű volt: a Magyar Festők Társasága meghívásos kiállításán a kollázs műfaját és technikáját mutatták be a látogatóknak, akik friss szemléletű és igen tarka képet mutató alkotásokat láthattak a galéria falain.

Az eseményt Passuth Krisztina művészettörténész nyitotta meg, aki beszédében utalt arra, hogy a kollázs éppen száz évvel ezelőtt született Pablo Picasso és Georges Braque műtermében.

– A kollázs a két festő, majd hatásukra a francia és az európai festészet számára is a felszabadulást, a hagyományos technikától való elszakadást, egyben a felület új értelmezését jelentette. A kollázsnál nem a mű témája, hanem a felület – amit a néző legszívesebben megérintene – kap elsődleges hangsúlyt.

A kollázs a II. világháború utáni években vált ismét népszerűvé – tudtuk meg a művészettörténésztől –, amikor az alkotók a

festőecsettől elszakadva a legkülönbözőbb eljárásokkal kívántak újfajta, izgalmas hatásokat kelteni. A most kiállított műveket ezeken a hagyományokon, de számos egyedi továbbgondolással, akár a térbe is kilépve alkották meg a művészek: *Ábrahám Rafael, Alföldi László, Bács Emese, Ballonyi Pál Margit, Barabás Márton, Fülöp Zoltán, Horgas Béla, Károlyi Ernő, Kazinczy Gábor, Konok Tamás, Kopócsy Judit, Lakner Zsuzsa, Luzsicza Árpád, Mazalin Natália, M. Novák András, Mózes Katalin, Nagy Gábor, Nagy Imre Gyula, Szécsi Katalin, Szikora Tamás, Szilvitzy Margit, Diane Sophrin, Székelyi Kati, Szőnyi György, T. Horváth Éva, Tóth Ferencz, T. Szabó László, Tzortzoglou Georgios, Ujházi Péter, Vasvári László Sándor, Végh András, Wegroszta Gyula, Wellisch Tehel Judit, Zoltán Sándor.*



A VÍZIVÁROSI GALÉRIA KIÁLLÍTÁSA

NOVEMBER 27-IG tekinthető meg keddtől péntekig 13–18 óráig, és szombaton 10–14 óráig. (1027 Kapás utca 55., tel.: 201-6925 www.vizivarosigaleria.hu)

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: [06 1] 212-2820 Fax: [06 1] 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



BABASZÍNHÁZ

Piros! Sárga? Kék.

NOVEMBER 19. hétfő, 10.00

A kecskeméti CIRÓKA BÁBSZÍNHÁZ előadása 0–3 éveseknek

KÖKETÁNC GYERMEKTÁNC

MOLDVAI ÉS GYIMESI NÉPZENÉVEL,
SOK-SOK JÁTÉKKAL
MINDEN VASÁRNAP 10.00 – 12.00

NOVEMBER 25. KATALIN-NAPI BÁL



KALÁKA

AKUSZTIKUS KONCERT FELNŐTTEKNEK

NOVEMBER 24. szombat, 19.00

Vendég: LACKFI JÁNOS,
József Attila-díjas író, költő

KEX ÉS TEA

A MOMENTÁN TÁRSULATTAL

NOVEMBER 27. kedd, 19.00

ÉDES HAZÁM

Vendég: KEMÉNY ISTVÁN költő
és BÁRÁNY TIBOR,
az Édes hazám c. kötet szerkesztője

marczi.hu



Egy romantikus este Érdi Tamással

November utolsó vasárnapján Láthatatlan világ címmel ígér különleges zenei élményt a Marczibányi Téri Művelődési Központ. Az est a Művészetek kézenfogva című komolyzenei programsorozat második alkalma. A vendég a kerületünkben élő kiváló zongoraművész, Érdi Tamás lesz, aki két nappal a koncert előtt ünnepli 33. születésnapját. A művész eddigi pályafutása során 25 országban lépett fel, otthonosan mozog a világ legrangosabb hangversenytermeiben, és külön örömmel készül a szűkebb hazájában való fellépésre.



– Nekem különösen kedves a II. kerület – vallja a muzsikus. – Nemcsak azért, mert kétéves korom óta itt élek a Labanc úton, hanem azért is, mert ebben a kerületben van az ország egyik leghíresebb zeneiskolája, amely Járdányi Pál nevét viseli. Hálás vagyok ennek az iskolának, mert zeneileg itt kaptam a legtöbbet, ebben az iskolában neveltek zongoristává. Állítom, hogy tanárom, *Becht Erika* nélkül nem lennék ma koncertpódiumon. Ennek az iskolának köszönhetem többek között az első külföldi szereplésemet is: még tízéves sem voltam, és játszhattam Franciaország egyik leghíresebb fesztiválján. Ezek nélkül a korai sikerek nélkül ma nem dicsekedhetnék azzal, hogy már 25 országban játszottam, s majdnem mindenhol visszahívnak. Szívesen emlékszem arra is, hogy nyáron, amikor a Magyar Érdemrend Lovagkeresztjét megkaptam, kerületünk polgármestere, *Láng Zsolt* azonnal gratulált, pedig ki kellett nyomozniuk, hogy hol nyaralok. Balatonalmádiban ért utol a távirat.

A novemberi koncerten a Grazioso Budapest Vonósnégyes vendégeként lép színpadra.

Fantasztikus élmény, amikor körülölel a zene, s más hangszerek szólalnak meg körülöttem, legyen az nagyzenekar, kamarazenekar vagy vonósnégyes. *Detvay Mária Marcella*, a Grazioso lelke fantasztikus személyiség. Boldog vagyok, hogy engem is megtalált, s zenésztársaimmal együtt ragaszkodnak hozzám: hirtelen összeházasolni se tudom, hányszor játszottunk már együtt.

A Grazioso Kamarazenekar rendszeresen tart zeneszalont a hidegkúti Kultúrkúriában, s októbertől a Marczibányi téren is gyakori fellépő lesz.

Szerencsém van, hogy olyan kerületben élek, ahol két remek koncerthelyszín is van – a Bartók Emlékház és a Klebelsberg Kultúrkúria –, nagyszerű, komolyzenét kedvelő közönséggel. Hidegkúton több szólóestem is volt, ezek a legkellemesebb emlékeim közé tartoznak. Amikor egy koncerttermet sikerül zsúfolásig megtölteni, s érzem a közönség visszafojtott lélegzetének csendjét, az nagy boldogság. Itt, ezeken a találkozásokon ez eddig mindig sikerült. A mostani Marczibányi téri esemény különösen kedves nekem. Gyerekkoromban sokszor jártam a Marcsi híres gyerekprogramjaira, most

pedig más minőségben visszatérni különösen szívdobogtató érzés. Külön izgalommal tölt el, hogy ide is segítünk visszahódítani a komolyzenét szerető közönséget. Biztos vagyok benne, hogy sikerül!

Két romantikus és egy bécsi klasszikus mű szerepel a novemberi koncertjének műsorán. Melyik áll közelebb Önhöz?

Kiskoromban még volt kedvencem: Mozart. Ő volt az első szerelem, az első csoda, de ahogy jöttek a többiek, ahogy megismerkedtem Schuberttel, Beethovennel, megnyílt számomra az ő világuk is. Olyan ez számomra, mint egy meghódíthatatlan kincsesbánya. Ma úgy érzem, hogy közel áll hozzám mindenki, akit játszom. Bachot ugyanúgy szeretem, mint Schumannnt, s nehezen választanék Liszt és Chopin között. De azért bevallom, hogy Mozart ma is másképp él bennem.

Sűrű hónapokat tudhat maga mögött, és még nincs vége az évnek. Hol láthatja, hallhatja legközelebb a közönség?

Novemberben játszom Hódmezővásárhelyen, majd Grazban. Pesten 24-én este lesz szólóestem a Rózsavölgyi Szalonban, 19-én pedig – ugyancsak a Grazioso Kamarazenekaral – a Szalay Művészeti Szalonban játszom. Az igazi sűrű programon szerencsére túl vagyok. Stuttgartban és Zürichben játszottam az elmúlt hónapban, s pár napja jöttem meg Kijevből. Mindhárom koncertélményt boldogan őrzöm: a stuttgarti közönség lelkesedése felejthetetlen, Zürichben pedig egy olyan koncertteremben játszottam, amelyet teljesen elsőtétítettek, s még a telefont és az órát is kint kellett hagyni, hogy ne világíthassanak. Kijevben Liszt születésnapján játszottam, amivel hagyományt teremtetünk. 165 éve játszott itt Liszt, s mostantól kezdve, minden október 22-én koncert lesz az ő emlékére. Örültem, hogy én lehettem az első, s hogy Kijevben is annyira szerették Lisztet: állva tapsolták meg a műveit.

PÉTER SZUSZANNA

marczi
közösségi tér

MŰVÉSZETEK KÉZENFOGVA
NOVEMBER 25., 19.30: Láthatatlan világ.

Közreműködik Érdi Tamás zongoraművész és a Grazioso Budapest Vonósnégyes (*Balogh Ferenc, Detvay M. Marcella, Rudolf András, Botvay Károly*). Az est háziasszonya: Detvay M. Marcella. Elhangzik Chopin: Asz-dúr polonaise (Heroic), Liszt Ferenc: *Funérailles* (Temetés) 1849. október 26. Schumann: Esz-dúr Zongoraötös. Belépő: 1500 Ft, diákoknak és nyugdíjasoknak 750 Ft.



MAKÁM A MARCZIN

November 23-án 20 órai kezdettel új, *Robinson Kruzo* című albumát mutatja be a Makám zenekar a Marczibányi Téri Művelődési Központban. – Új lemezünknek a Robinson Kruzo nevet adtam – mondta el a koncert kapcsán *Krulik Zoltán*, az együttes énekes-gitárosa. – Részben a nevem első szótagjaiból indultam ki, és ha már Kruzo, gondoltam, akkor legyen Robinson is, ifjúkorom kedves olvasmányára utalva, ugyanakkor metaforikusan is értve a Robinson-létet. A dalok nagyon

személyesek: családtörténet-törödékek, emlékvillanások, filmszerű menetben visszanyúlva egészen a gyerekkorig, a szüleim, nagyszüleim sorsán át pedig egészen a XX. század katalizmájáig. A dalok eddigi bemutatói örömmel tapasztaltam, hogy nem csak az én generációmot érintik meg a szövegek.

Belépő: 1500 Ft. Jegyeket elővételben személyesen a művelődési központban, elektronikusan a www.jegy.hu honlapon vásárolhatnak az érdeklődők.

Átrium – film, színház, muzsika

Beszélgetős műsort, divatbemutatót, filmklubot, galériát, videókölszönyt és kártyaklubot is szívesen látnának a Budai Polgár olvasói a november végén nyitó Átrium Film-Színházban. A teátrum elsősorban befogadó színházként működik majd.

A teátrum nézőterén fogadta az Átrium igazgatója a Budai Polgár olvasóit október 25-én. A színházbejárásra a lapunkban közzétett felhívás alapján lehetett jelentkezni. A találkozón Magács László kifejtette: fontosnak tartja, hogy azok, akik a környéken élnek, szeressék és magukénak érezzék a színházat, amely csatlakozik a II. Kerületi Kártya-programhoz, így az itt élők olcsóbban vásárolhatnak majd jegyeket. Az igazgató megjegyezte, hogy köszönettel tartozik a II. Kerületi Önkormányzatnak, amely minden eszközzel támogatta az új budai teátrum megszületését.

A Merlin társulata október elején kezdett el költözni, azóta technikai berendezéseik nagy része már megérkezett budai otthonukba, és felépült a mobilszínpad is. Az Átrium befogadó színházként működik majd. Vendégül látnak budapesti (például Pintér Béla és Társulata), vidéki (Szombathellyel, Miskolccal, Debrecennel tárgyalnak) és nemzetközi produkciókat is. A színházban többek között a Vaknyugat című előadást fogják bemutatni, amelyet Gothár Péter rendez.

A hallgatóság rengeteg ötlettel érkezett a találkozóra. Sokan egyetértettek abban, hogy működhetne például filmklub az Átriumban. Régi filmeket, nagy alkotókat és régebben vetített sorozatokat is szívesen látnának a felszólalók. Többen megjegyezték, hogy örülnének egy nivós videókölszönyönek. Felmerültek meglepő kívánságok is: vannak, akik kártyaklubra vagy éppen divatbemutatóra vágnak, és sokaknak tetszene, ha a színházban beszélgetős műsorokat rendeznének.

Magács László elmondta: tárgyal az Odeonnal, és a videókölszönyő helyét már ki is jelölték az előtérben. Kiderült, hogy az Átriumnak több filmklubja is lesz, az egyiket a Heti Válasz szerkesztősége, a másikat Török Ferenc filmrendező vezeti.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Az Átriumban hétfőnként zenei, kedden táncos, szerdán mozi programokkal, csütörtökön, pénteken és szombaton színházi előadásokkal várják a nagyjérdeműt. Vasárnaponként a gyermekeké lesz a nézőtér.



Megújult az Öntödei Múzeum kiállítótere: izgalmas öntvények, a mindennapjainkhoz tartozó használati tárgyak kerültek a vitrinekbe. Az állandó kiállítás bővítését, a VI. ütem megvalósítását a Nemzeti Kulturális Alap és a II. Kerületi Önkormányzat is támogatta.

Sokan nem tudják, de az életünk el sem képzelhető öntvények, öntvényeket tartalmazó eszközök nélkül. Az Öntödei Múzeum kiállítása ezeket a mindenki által jól ismert használati tárgyakat gyűjtötte össze, hogy bebizonyítsa: az öntészet ma is élő szakma. A tárlat anyagából kiderül, hogy nemcsak az otthonunkban, hanem az utcán is láthatunk öntvényeket, továbbá – ki hinné? – sokféle gyógyászati eszköz is készül az öntödékben.

A kiállításon látható többek között egy 1890-ben készült háztartási mérleg, evőeszközkészlet, bútoralkatrészek, sörnyitó, karácsonyfatalp, a Citadella védőkorlátjának egy darabja, kutyaalakú sárkaparó, Csepel-típusú varrógép, gáztűzhely és mángorló is. Az öntvények főként vasból, alumíniumból, rézből és cinkből készültek.

Képes Gábor, a múzeum igazgatója lapunknak elmondta, hogy a kiállítás több témakört ölel fel, megjelenik benne például az úgynevezett Selmeczi-hagyomány, az öntészet oktatásának a kohászathoz kapcsolódó része. A kiállítás arra szeretné felhívni a látogatók figyelmét, hogy ez nem egy „ittfelejtett” szakma, ezért kapta a technológiai bemutató az „Ez mind öntvény!” címet.

– Az öntészet egy ma is virágzó, jól működő ága a technikának, minden ipari tevékenység alapja – fogalmazott az igazgató, megjegyezve, hogy a látogatói centrum egy új eszközzel, a digitális táblával is gazdagabb lett. A múzeumvezető a megnyitón kiemelte, hogy a Nemzeti Kulturális Alap (NKA) és a II. kerület támogatása nélkül nem jöhetett volna létre a kiállítás.

Krámlí Mihály, a Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeum igazgatója köszöntőjében hangsúlyozta, hogy hat év munkájával, hat ütemben mára teljesen megújult a múzeum kiállítása.

2008-ban a magyarországi és az európai öntvénytermelés – a korábbi évekhez képest – a válság hatására valamelyest visszaesett, de 2010-ben már ismét enyhe növekedést lehetett tapasztalni. Az öntödékben ma Magyarországon csaknem hétezer dolgoznak, háttérpári és kereskedelmi területen pedig hússzezen. Budapesten három vasöntöde működik jelenleg is.

Lengyelne Kiss Katalin nyugalmazott igazgató is köszöntötte a megjelenteket. Mint mondta, megvalósult egy álom: a 150 éves ipari műemlék kívül-belül megújult. A kollegáknak és a szakmának további sikereket, valamint „élő” múzeumot kívánt. Cseri Miklós, a Szabadtéri Néprajzi Múzeum igazgatója, az NKA munkatársa köszöntőjében elmondta: jó lenne, ha a fiatalabb generációk is tudnák, mi minden szépet lehet kihozni a legnehezebb fémekből. – Kívánom, hogy legyenek új generációk, akik ennek a kultúrának a szeretetét átadják, és megőrzik a következők számára – összegzett Cseri Miklós.

Schanda Tamás, a II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Kulturális, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke hangsúlyozta: büszkének arra, hogy a múzeum több kulturális eseményét is támogatta az önkormányzat. – Fontos továbbá, hogy a Bem József utcai ipari műemléképületben működő kiállítóhelynek szoros és élő kapcsolata van a kerületi iskolákkal, oktatási intézményekkel. Ez a legtermészetesebb módja ugyanis, hogy a fiatalok megismerjék a XIX. század magyar ipartörténetének a fontos szakaszát.

A megnyitót a Ganz Ábrahám Két Tanítási Nyelvű Szakközépiskola és Szakiskola tanulói ünnepi műsora zárta.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



AZ ÖNTÖDEI MÚZEUM (1027 Bem József u. 20.) 2012. október 27. és 2013. április 30. között csak előzetes bejelentkezéssel látogatható: tel./fax: 201-4370. Kutatószolgálat: szerdán 10 és 14 óra között, előzetes bejelentkezéssel.

A várakozás szentsége

Mire is várakozunk ádvent idején? Jézus születésére, arra, hogy a teremtett világban maga a teremtmény Isten is testet öltson. *Arra várakozunk, ami már réges-régen megtörtént.*

Ez a magatartás, ez a várakozás nem új. A felületen az ember köznapi életét mindenkor könyörtelenül meghatározza az idő három – múlt, jelen és jövő – látszatra összehithetetlen fázisa. A felületen igen. De nem a mélyben. Ott, a mélyben mindig is tudta az emberiség, hogy tér és idő mechanikus határait képes elmosni a minőség, a jóság, a szépség és igazság ereje. Elég, ha a nagy drámákra vagy a nagy zeneművekre gondolunk, melyek titokzatos módon attól nagyok, hogy többek közt alkalmat adnak arra is, hogy a jövőre emlékezzünk és a múltat várakozunk.

A minőség ideje időtlen. Amikor Bach passióját hallgatjuk: *honnét* szól ez a zene? A múltból? A jelenből? A jövőből? Egy bizonyos: mérhetetlenül több, mint kegyeletes megemlékezés és sokkalta több, mint reménykedő utópia. *Egyszerre szól mindenfelől.*

Az ádventi várakozás lényege szerint: várakozás arra, aki van; ahogy a szeretet misztériuma sem egyéb, mint vágyakozás az után, aki van, aki a miénk. Persze, erről a várakozásról és erről a vágyódásról csak dadogva tudunk beszélni. Annál is inkább, mivel Isten *valóban* megtestesült közöttünk, vállalva a lét minden súlyát és megosztottságát. És mégis, túl idő és tér vastörvényén, melynek – meg-



születvén Betlehemben – maga a teremtmény Isten is készséggel és véghetetlen önátadással vetette alá magát. Ádvent idején mi arra várakozunk és az után vágyódhatunk: ami megtörtént és akit kétezer esztendeje jól-rosszul a kezünk között tartunk. Vágyódunk utána és várakozunk rá, azzal, hogy Isten beleszületett az időbe, módunkban áll kiemelkedni az időből.

Az ádventi várakozás hasonlít a megemlékezéshez, de valóban mindennél távolabb áll tőle. *Valódi várakozás.* Pontosan úgy, ahogy a szeretet mindennél valóságosabban vágyakozik az után, akit magához ölel és örök újszülöttként a karjai között tart.

PILINSZKY JÁNOS

(Ádvent, a várakozás időszaka december 2-án kezdődik és karácsonyig tart))

Szoboravatató az ünnepen



Fotó: Ruzsa

A Tövis utcai Kapisztrán Szent János templom búcsúja alkalmából Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg Mindszenty József bíboros most elkészült monumentális szobrát október 23-án. A művész, Párkányi Raab Péter alkotása a templom bejáratnál lévő főlélek egyikében kapott helyet.

GÖRÖG EGYHÁZMŰVÉSZETI NAP

Október 29-én nagyszabású művészeti fesztivállal ünnepelték a görög katolikusok a hajdúdorogi egyházmegye centenáriumát. A Rózsák terén tartott kórusversenyen 11 énekkar mérette meg magát liturgikus énekek, valamint különböző szerzők szláv és bizánci dallamfeldolgozásainak előadásával. A fesztivál 19 órakor a díjátadóval folytatódott a Művészetek Palotájában: a karverseny győztese a nyíregyházi Szent Damján énekegyüttes lett. A díjazott kórusok műsora után négy összkari művet énekelt el az összesen 14 görög katolikus kórusból egyesített mintegy 400 fős kar. Az első művet a Fő utcai Damaszkuszi Szent János kórus karvezetője, *Bebrevszky-Hillender Anita* vezényelte.

Az est második részében a Romzsa Tódor életét bemutató misztériumjátékot nézhette, hallgathatta meg a közönség. A művet *Bubnó Tamás* állította össze, és rendezte színpadra. A narrátorok a vértanúpüspök élettörténetének egy-egy eseményét villantották föl, miközben a Szent Efrém férfikar énekbetétekkel jelenítette meg az élettörténet környezetét.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal Templomban NOVEMBER 25-ÉN**, Krisztus Király ünnepén a 10 órai szentmisén lesz az elsőáldozók bemutatása. **DECEMBER 2-ÁN**, advent első vasárnapján a délelőtti szentmisék után keresztény filmek vására lesz.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES Templomban DECEMBER 3–5-IG** a 18 órai szentmise keretében adventi lelkigyakorlat lesz. A szentbeszédeket *Barsi Balázs* sümegi házfőnök tartja.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS Templomban** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18-kor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaspárok páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS Templomban NOVEMBER 18-ÁN** 9.30-kor vendég igehirdető: *Szilasi Viktória*. **NOVEMBER 26-ÁN** 9.30-kor istentisztelet. **DECEMBER 2-ÁN**, advent első vasárnapján irodalmi összeállítás, közreműködik *Meister Éva* színművész. Szerdánként 18 órakor gyülekezeti bibliaóra. **NOVEMBER 22-ÉN és 29-ÉN** a 18 óras ifi-bibliaórán *Zeffirelli A názáreti Jézus* című filmjének vetítése. Baba-mama kör **NOVEMBER 23-ÁN** 10 és 12 óra között. Konfirmációi oktatás vasárnap 11 órától. A *Magyar örökség tárgyai* című, öt díjnyertes népművész munkáiból álló, faragásos, tarsolylemez, ősi magyar kultúránkat bemutató kiállítás **DECEMBER 9-IG** tekinthető meg a hittanteremben gyülekezeti alkalmainkhoz kapcsolódóan, vagy bejelentkezés alapján más időpontokban. Telefon: 06 30 289-9415, 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

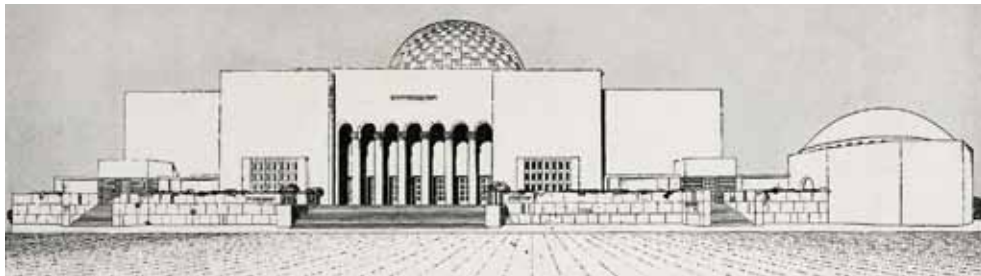
• **A PESTHIDEGKÜTI REFORMÁTUS Templomban NOVEMBER 25-ÉN** 10 órakor *Szabó István*, a Dunamelléki Református Egyházkerület püspöke hirdeti az igét. **DECEMBER 2-ÁN**, advent első vasárnapján 8-kor és 10-kor úrvacsorás istentisztelet. A 10 órai istentisztelet után adventi családi nap közös ebéddel, kézműves foglalkozással, mézeskalács-sütéssel, énektanulással. Gyülekezeti alkalmak: vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, valamint gyermek-istentisztelet. Keddi napokon 18.30-kor fiatal felnőttek bibliaköre. Szerdánként 9.30-kor imaközösség, 10 és 18 órakor bibliaóra. Csütörtökönként 9.30-kor baba-mama kör, 18 órakor bibliaóra. Péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Információ a honlapon: www.refhidegkut.hu; e-mail: kg.hidegkut@t-online.hu; telefon: 06 30 383-8145.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN NOVEMBER 25-ÉN**, Krisztus Király ünnepén gyűjtés lesz a Karitásztámogatására. **NOVEMBER 1-JÉTŐL** hétköznapi a templom 7–12 óráig van nyitva.

• **A REMETEKERTVÁROSI Szentlélek Templomban NOVEMBER 9-ÉN** helyezték örök nyugalomra a 91 éves korában elhunyt *dr. Vida Tivadar* kanonokot, nyugalmazott káplánt, aki áldozópapságának 68. évében október 13-án költözött az örök hazába.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS Templomban DECEMBER 2-ÁN**, advent első vasárnapján 18 órakor adventi vesperás és zsoltárénekes istentisztelet lesz.

A meg nem épült budai zsinagóga



Még az első világháború előtt a budai zsidó hitközségnek ajándékozta a főváros a Széna tér melletti, a Krisztina körút és a Vérmező utca által határolt telket, ezzel járulva hozzá a vallási közösség új, reprezentatív zsinagógájának felépítéséhez. A meghívásos pályázat nehéz feladat elé állította a tervezőket, a telek két széle között ugyanis hatméternyi szintkülönbség volt, és a pályázatban előírták „*hogy a templom a Krisztina körút felé monumentálisan hasson, s a szomszédságában tervezett villacsoport méreteihez mégis hozzásimuljon.*”

A beérkezett pályamunkákat 1912 nyarán bírálták el. Az első díjat Lajta Béla (1873–1920) „Sion” jelű terve érdemelte ki. Lajta maga is zsidó családból származott, Pesten született Leitersdorfer Dávid szabómester és Ungár Teréz negyedik gyermekeként. A Magyar Királyi József Műegyetemen kapta építész-oklevelét. 1400 férőhelyes zsinagógaterve letisztult, a hazai modern mozgalmra jellemző. Magyar Vilmos értékelése szerint:

„Minden ízében elsőrangú művészi munka. Így felépítve a kontinens legjobb, legigazibb zsidó

temploma lenne. A templomot a Krisztina körútra merőlegesen helyezi el, miáltal a szentély nem keletnek, hanem északkeletnek fekszik. Művészi szempontból ez a programtól való eltérés mindenképpen helyes. Templomtere gömbszelettel lefedött négyzet, melyhez tágas előcsarnokok, ruhatárak és melléképületek csatlakoznak. A szentély körüli helyiségek csoportosítása mintaszerű.

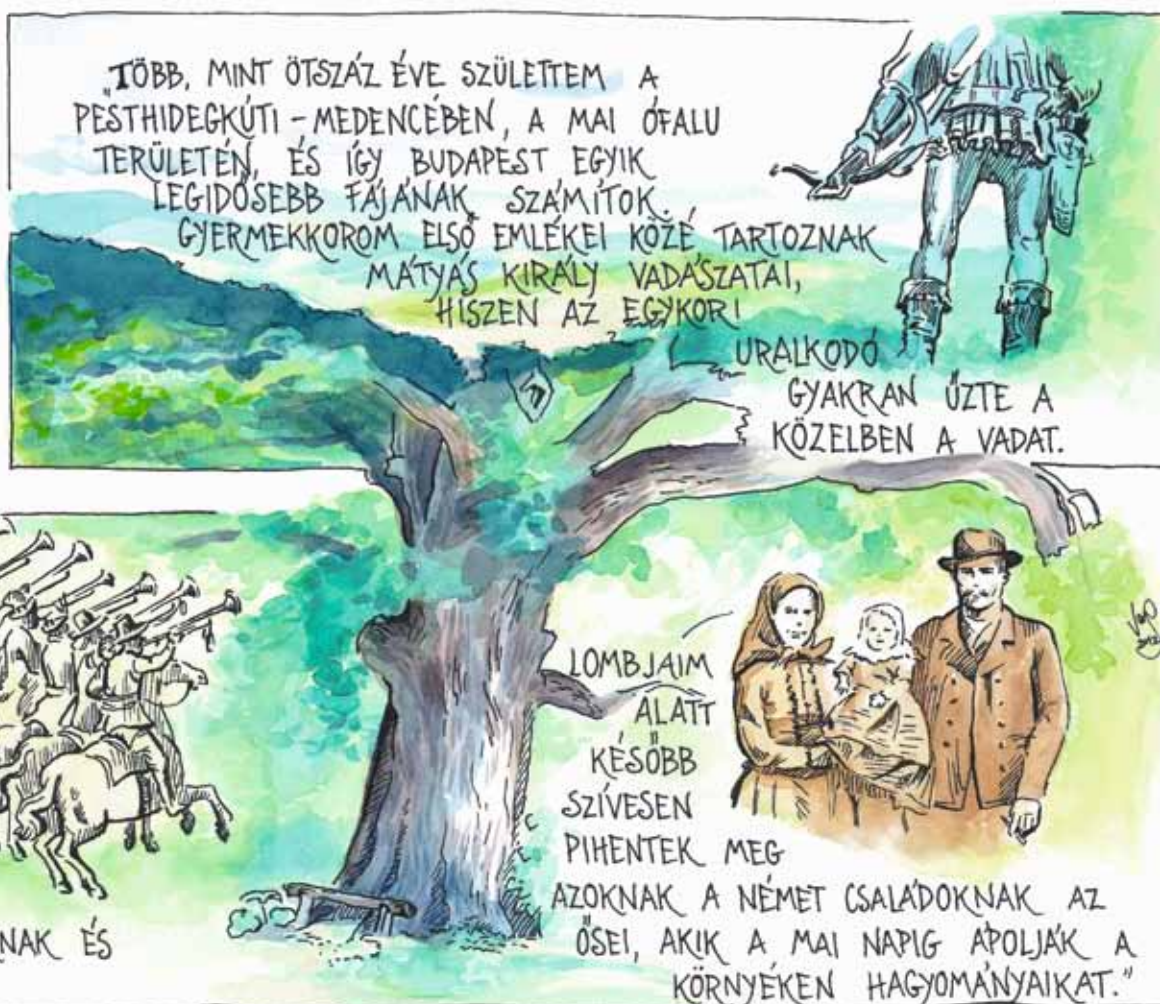
Homlokzata megkapó egyszerűségében is monumentális. Csupa misticum az egész. Az ókori szaszanid (iráni), föníciai emlékek formái elevenednek meg előttünk, amelyek a tervező keze

alatt a zsidó templom predesztinált formáinak bizonyulnak. A templom perspektívája mesésen van megrajzolva. A grafikus művész egyenesen büszkélkedik a tollával. Első tekintetre megkap, magával ragad. Mire felocsúdunk, mosolygunk a játékon. Hiszen csak káprázat, a templomot így soha semmi távlatból nem fogjuk látni. És mi mégis vissza-vissza térünk e tervhez. A heteköznapi imaházat a tervező az ó-keresztény baptisteriumokra (keresztelőkápolnákra) emlékeztető nyolcszögletes épületbe helyezi, a templomtól teljesen függetlenül, a telek déli sarkába. Ez ismét a tradíció rovására, a művészetnek, avagy inkább a festőiségnek tett engedmény. Egyedüli hibája e tervnek, hogy a templom nagyon közel jutott a Krisztina körúthoz, és hogy az előirányzott költségekből fel nem építhető.”

A budai zsidó hitközség a következő évben már nyílt pályázatot hirdetett, de a beérkezett huszonnégy terv közül a zsűri egyiket sem találta megfelelőnek. A harmadik kiírásra az előző pályázat legjobbjai nevezhettek, a győztesek a Löffler testvérek lettek. Tervük azonban Lajta Béla zsinagógájához hasonlóan papíron maradt, anyagi okok vagy a világháború kitörése miatt. Egy évtizeddel később a Széll Kálmán teret lezáró Csízhalom-dombon a jelenleg funkció nélkül, üresen álló Postapalota épült fel.

VERRASZTÓ GÁBOR

MESÉK A
MÁSODIKRÓL
**A
HÁRSFA
NAPLOJA**
ÍRTA ÉS RAJZOLTA:
VARASDY IVÁN



Tettre készek a rózsadombi önkéntes tűzoltók



Eleinte polgárőrként dolgoztak a Rózsadombi Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjai, ma már a hivatásos lánglovagoknak nyújtanak segítséget. A Ruszti úti önkéntesek csapatáról Rozsos Zsolt egyesületi szertáros beszélt.

Nemrég még sokan csodálkozva nézték, ma már megszokott látvány, hogy egy-egy kisebb szírnázó tűzoltójármű kanyarog sietve a II. kerület lankás útjain.

– Egyesületünk régi múltra tekint vissza: másfél évtizede polgárőri tevékenységet folytatunk, főként kerületünk belső városrészében, igaz, korábban más néven tettük ezt. Polgárőrként a II. kerületi rendőröknek, önkéntes tűzoltóként pedig többnyire a Budakeszi úti hivatásos tűzoltóknak nyújtunk segítséget. A kiváló kapcsolatnak köszönhetően – ha szükséges – rendszeresen riasztanak a szomszédos kerületekbe és az agglomerációba is. A Fővá-

rosi Katasztrófavédelmi Igazgatósággal kötött együttműködési megállapodás alapján a csapat gyakran dolgozik együtt a budavári egyesület önkéntes tűzoltóival és a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesületével is.

Az egyesület szertárosa hangsúlyozta: az elmúlt évek bebizonyították, hogy szükség van a segítségükre. A viharok okozta károk és a szárazság miatt gyorsan terjedő erdőtüzek sokszor adnak munkát. A II. kerület egy része természetvédelmi területen fekszik, ezért együttműködési megállapodást kötöttek a Pilisi Parkerdő Zrt.-vel, de segítségükre van a Gyermekvasút is. A rózsadombi önkéntesek keskeny autója éppen felfér egy vasúti kocsira, amelyről a sínek mentén tudják az erdőtüzet oltani (nagy képünkön).

– A kommunikációs rendszerünkön keresztül minden esetről értesítést kapunk. A mintegy húszfős állományunk fele szinte bármikor mozgósítható – hangsúlyozta Rozsos Zsolt. – Tagjaink a munka mellett végzik az önkéntes

feladatot, pénzt és időt nem kímélve támogatják az egyesületet. A felszerelésünk szinte teljesen megegyezik a hivatásos tűzoltókéval, a mi eszközeink legfeljebb korosabbak. A sok millió forintot érő eszközöket saját forrásból és felajánlásokból szereztük be.

A szertáros szavaiból kiderült: ahhoz, hogy valaki önkéntes tűzoltó legyen, el kell végeznie legalább egy 40 órás tanfolyamot. A rózsadombi önkéntes tűzoltók között vannak hivatásosok, akik átadják tapasztalataikat és tudásukat.

– Bajtársias és összetartó közösség a miénk. Bizton számíthatnak ránk a II. kerület lakói, akik gyakran keresnek minket a problémáikkal, kéréseikkel. Ennek örülünk, hiszen mi is itt lakunk, ide tartozunk. Rendszeresen hívnak minket óvodákba, iskolákba bemutatót tartani, de sok vidám pillanatot szereztünk a gyerekeknek legutóbb a környék utcáiban.

Szerencsére vannak támogatók, akik hozzájárulnak az egyesület működéséhez. Az MTA Agrártudományi Kutatóközpont Talajtani és Agrokémiai Intézete, valamint a Központi Élelmiszer-tudományi Kutatóintézet jóvoltából egy garázst és egy szolgálati helyiséget kaptak használatra. Sok munkával újították fel mindkettőt, azóta a csapat második otthona lett a Ruszti úti bázis. Működésüket a II. Kerületi Önkormányzat is minden évben támogatja, és sok helyi polgár is segítséget nyújt. Az egyik lakó egy kamerarendszert ajánlott fel, amely azóta a szertárat és környezetét figyeli.

SZEG



RÓZSADOMBI POLGÁRŐR ÉS ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET

Cím: 1022 Ruszti út 2. Telefon: 06 30 919-5594, 06 30 653-3540. E-mail: rdombpote@gmail.com. Honlap: <http://2kpsmote.atw.hu>

Itt van a lomb, itt van újra



KOMPOSZTÁLÓ KERÜLET PROGRAM:

www.komposztforum.hu és www.komposztmester.hu. További jelentkezési lehetőség és komposztálási tanácsadás: Eleőd-Faludy Gabriella komposztálási programvezető, e-mail: efgabi@komposztforum.hu; tel.: 06 30 544-8778 (hétköznap 9–17-ig).

Az égetést tiltó jogszabály az avar és kerti hulladék tekintetében elsősorban a zöldjavak helyben komposztálását javasolja az ingatlan-tulajdonosoknak, -használóknak. Ehhez nyújt segítséget – eszközök és ismeretek átadásával – a 2003 óta sikeresen működő Komposztáló Kerület Program, amelyhez minden évben több száz újabb II. kerületi család, lakóközösség és intézmény csatlakozik.

Aki komposztál, csökkenti a kommunális hulladék mennyiségét, megelőzi a szemét keletkezését, helyben tartja saját zöldjait; nem szállítatja vagy szállíttatja feleslegesen az értékes tápanyagokat, hanem – öntevékeny és környezettudatos módon – termőföldet készít belőle, amelybe haszon- és dísznövényeket ültethet.

A levágott vagy lehullott növénytakaró védi a talajt a kiszáradástól, táplálja és aktivizálja a talajlakó élőlényeket, gátolja a gyomnövények elszaporodását, menedéket nyújt a kisállatoknak. Mulcsózni faháncsal, faaprítékkal és az őszi lehulló lombbal is lehet.

INGYENES HULLADÉKGYŰJTŐ-AKCIÓK

Ingyenes veszélyes- és elektromoshulladék-gyűjtő akciót tart a II. Kerületi Önkormányzat **DECEMBER 8-ÁN** (szombaton) 8 és 12 óra között két helyszínen: **Pesthidegkúton** a Máriaremetei út 80. szám melletti területen (a mentőállomással szemben); **A Polgármesteri Hivatal** parkerti parkolójában (1024 Rómer Flóris u. 4/a, a Magyar Autóklub épületénél). Az autóval érkezők a parkerti parkolóban a sorompónál jegyet kérhetnek. Így 3 órán keresztül ingyenes a várakozás.

ZSÁKBA AZ AVARRAL. A zöldhulladék elszállítására megoldást jelent a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF) logójával ellátott zöldhulladékos zsák, amit az FKF ügyfélszolgálatán és a hulladékhudvarokon kívül a Díjbeszedő II. kerületi ügyfélszolgálatán (1024 Margit krt. 15.), a MOL-benzinkutaknál és a nagyobb áruházakban is be lehet szerezni. Az FKF Zrt. 60 literes lombzsákja 138 Ft, a 100 literes 173 Ft + áfa áron vásárolható meg. A díj az elszállítás költségét tartalmazza. A fővárosi cég minden kedden reggel viszi el a házak elé kitett lombzsákokat.



Számla buktatta le a szemetelőt

Céges számlák vezették el a II. kerületi Városrendészetet ahhoz a két személyhez, akik Pesthidegkút egyik szelektív hulladék-gyűjtő szigeténél hagytak óriási szemétkupacot. A szemetelők helyi lakosok.

Október 18-án éppen a köztisztasági szabálysértések felderítését végezte a Városrendészet egyik közterület-felügyelője és településőre, amikor a Máriaremetei út és a Súlyomvölgy utca sarkán álló hulladékgyűjtő sziget mellett jelentős mennyiségű – főként – papírhalmot vettek észre. A helyszíni szemle során a mintegy 1,5 köbméternyi kupacból egy vállalkozás nevére – különböző helyeken és időpontokban – kiállított számlák kerültek elő. Az eljárás során hamar kiderült, hogy a nevezett cég székhelyét egy szomszédos utcába jelentették be, ráadásul az ügyvezető lakcíme is ugyanarra az ingatlanra szól.

A céggel összefüggésbe hozható két személy ellen szabálysértési eljárást indítottak. Ezt elkerülhették volna, ha a tetemes mennyiségű papírhulladékot nem a konténerek mellé, hanem feldarabolva vagy összehajtogatva a kukákba teszik a tulajdonosok, netán elviszik egy hulladékgyűjtő udvarba.

Az eset azért is tanulságos, mert a II. kerületi szelektív hulladék-gyűjtő szigetek közül a Súlyomvölgy utcai az egyik legszemetesebb. A Városrendészethez számos panasz érkezik – a környéken lakóknak nap mint nap el kell viselniük azt, hogy ismeretlen személyek rendszeresen szemetet és hulladékot raknak le a gyűjtősziget mellé. Az önkormányzat felkérésére a Városrendészet hónapok óta akciót folytat a szemetelők tettenérésére. Ez alkalommal ismét bebizonyosodott, hogy az elkövetők helyi lakosok.

Gyorsétteremben lopott

Egy gyorsétteremben figyelt fel a II. Kerületi Rendőrkapitányság egyik munkatársnője arra a férfira, akivel szemben korábban zseblopás miatt már intézkedett. A nyomozónak egyúttal feltűnt az is, hogy az illetőt egyáltalán nem a vendéglátóegység menüje érdekli, annál inkább fűrkészte az ott étkezők értékeit. Az elkövető az egyik vendég székre terített kabátja mögé ült, és a saját

ruhája takarását kihasználva értéktárgyakat lopott el a mit sem sejtő embertől. A nyomozó a férfi hirtelen távozása után követni kezdte a tolvajt, miközben értesítette a VI. Kerületi Rendőrkapitányság ügyeletét. A járőrök hamar kiértek, elfogták és előállították az illetőt, akitől a ruházatátvizsgálás során bűncselekményből származó tárgyakat foglaltak le.

LOPÁS KÖZBEN BUKOTT LE

A II. kerületi rendőrnnyomozók lopás közben érték tetten egy férfit november 5-én. Külseje és jellegzetes járása árulta el a gyanús személyt, aki „régis ismerőse” volt a rendőröknek. A férfi korábban nagyon elleni bűncselekmények miatt már volt büntetve. A mostani tettenéréskor egy gyermekkerékpárt akart eltulajdonítani. A II. kerületi rendőrök a tolvajt őrizetbe vették, gyanúsítottként kihallgatták és gyorsított eljárásban bíróság elé állították.

ELFOGTÁK A NYAKLÁNC TOLVAJT

A II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozói szabadidejükben fogtak el egy férfit, aki a 4-6-os villamos vonalán utazva egy utas nyakáról letépte annak nyakláncát, majd leugrott a járműről.

A rendőrök üldözőbe vették a tolvajt, és visszatartották addig, amíg a területileg illetékes BRFK IX. Kerületi Rendőrkapitányság járőrei kiérkeztek. Az elkövető ellen megindult az eljárás.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Ékszereket és készpénzt lopott el a betörő október 26-án napközben a Kelemen László utcában. A 450 ezer forintnyi értékhez a lakásajtó zárát feltörve jutott.
- Besurranó tolvaj lopott el készpénzt, táskát és iratokat október 30-án dél körül a Retek utca egyik lakásából. A tettes mintegy 30 ezer forintos kárt okozott.
- A Tárogató úton is besurranó elkövető járt október 31-én kora délután. A bűnöző 100 ezer forint értékű laptopot vitt magával.
- Az ablakot befedezve jutott a betörő a Hűvösvölgyi út egyik lakásába október 28. és november 2. között. Az ismeretlen elkövető közel 700 ezer forint értékben ékszert, laptopot és ruhát tulajdonított el.
- Feltörték egy Mazda 323 típusú személyautót november 3-ára virradó éjszaka a Vasányi Irén utcában. A zár felfeszítése után az autóból elloptak egy rádiót a tartozékaival együtt, valamint egy szemüveget. A kár mintegy 150 ezer forint.
- Szerszámgepeket, egy laptopot és iratokat lopott az a tolvaj, aki zárkihúzással felnyitott egy KIA Pregio típusú gépjárművet október 30-án délután a Zrínyi utcában. Az ismeretlen tettes 1 millió forint értékű zsákmányt emelt el az autóból, nem beszélve a 70 ezer forintos rongálási kárról.
- Elloptak egy VW Caddy típusú személygépkocsit október 24-én az Orgona utcából. Az autó mintegy 1,5 millió forintot ért.
- Ismeretlen tettes eltulajdonított egy Peugeot 207 típusú személygépkocsit október 30-án a Mandula utcából. A kár 2 millió forint.
- Nyoma veszett a Pázsit utcában egy Peugeot 406 típusú, közel 2 millió forintot érő személyautónak november 7-én napközben.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu

„Nem hittem volna, hogy ilyen csodálatos

Interjú Rodrigo Nieto Maturanával, Chile magyarországi

Rodrigo Nieto Maturana Chilének – a Csendes-óceán partján több mint négyezer kilométer hosszan elnyúló, hazánktól az egyik legtávolabb fekvő országnak – a Magyarországra akkreditált nagykövete. Hazánkba érkezve a diplomata egészen más tájra, más világba csöppent. Kerületünk egyik nyugodt kis utcájában kérdeztük őt.

Hogyan került Magyarországra?

1980-ban léptem be Chile külügyi szolgálatába. Először Bécsben, azután az akkor még Nyugat-Berlinben, majd Madridban, Stockholmban, Canberrában, Braziliában voltam kiküldetésben. Nagyköveti minőségben Magyarország az első állomáshelyem. Amikor kineveztek Budapestre, éppen Új-Zélandon szolgáltam az ottani nagykövetségen misszióvezető-helyettesként. Diplomataként életem állandó kísérője a költözés. Ennek sok előnye van, de hátránya is. Előnye a különböző országok, népek szokásainak, kultúrájának, történelmének a megismerése, hátránya pedig az, hogy bármennyire is tetszik egy hely, el kell tőle válni. Nagyon érdekes és izgalmas időszakban dolgoztam például Berlinben: akkor még állt a fal, forrt a politika, ráadásul ott a környező országokba menekült honfitársaim ügyeinek intézése is hozzám tartozott.

Mit tudott hazánkról?

Már azelőtt foglalkoztatott Magyarország, mielőtt tudtam volna, hogy ide jövök. Meglepően sok angol nyelvű könyv jelent meg az országukról a honfoglalástól kezdve Szent Istvánon át a jelenkori történelemig. Ez az ország, amely 1920-ban elvesztette területét több mint kétharmadát és lakossága közel kétharmadát, és körül van véve szláv és más népekkel, meg tudott maradni magyarnak.



Számomra igazán érdekes volt a mások által írtakat a valóságban megélni. Bár 1956-ban csak egyéves voltam, később sokat olvastam a magyar forradalomról. 1945 és '56 után is sok magyar telepedett le Chilében. A magyarok megtalálták a helyüket nálunk. *Horváth Antonio* például sikeres szenátor. A magyarok mind az üzleti életben, mind a chilei kulturális életben tekintélyt vívtak ki maguknak.

Az olvasmányélmények után milyennek találta Magyarországot, Budapestet?

Bár én a magas hegyekhez vagyok szokva, álmomban sem gondoltam, hogy ilyen csodálatos ez a város, a Duna két partján a gyönyörű épületsorral. A Duna valami csoda, a nap minden szakában láttam már: hajnalban más, mint délután vagy szürkületkor, nem beszélve az éjszaka fényeiről. Mint említettem, sok városban éltem, de ehhez foghatót nem láttam. Sokszor megteszem a Duna partjáig az

utat, a Külügybe is kellemes lesétálni. A Batthyány téren van egy csodás kis palota, ahol állítólag Európa „nagy férfiúja”, Casanova is megszállt. Járom az országot is – Pécs, Pannonhalma, Győr, Sopron vagy Eger történelmet sugárzó városok. A Balaton maga a csoda.

A chilei nagykövet rezidenciája itt található a kerületben. Milyennek találja a közvetlen lakókörnyezetét?

A lakóhelyem környékén is sokat sétálok, pontosabban sétáltatok, hiszen itt született a kiskutyánk, sokszor magunkkal visszük – nagy a mozgásigénye. A Polgármesteri Hivatalhoz közel van egy nagyon jól megépített kutyafuttató, ahová szinte mindennap lemegyünk, sokat beszélgetek ott az arra járókkal és a többi kutyatulajdonossal. A kerület fekvése csodálatos, sok a zöld terület, a régi és az újabb lakóépületek többsége ízléses, ami mutatja, hogy milyen magas színvonalon vég-



CHILE. A dél-amerikai ország egész területe (756 950 km²) a Csendes-óceán keskeny partvonalán helyezkedik el, az amerikai kontinens legdélebbi pontjáiig nyúlik le. A XV. század közepén a mai Chile északi és középső része az Inka Birodalom fennhatósága alá tartozott. Magellán volt az első európai, aki 1520-ban Chile területére lépett.

A XVI. század elején a spanyol konkvistádorok, miután meghódították Perut, behatoltak az általuk Chilének nevezett területre, de a spanyol gyarmatosítók törekvéseit az indián őslakók ellenállása kísérte. A hódítók

1536 és 1541 között az ország nagy részét elfoglalták. Elszigeteltsége miatt viszonylag későn, 1778-ra lett spanyol gyarmat. A letelepülőket csak a Központi-völgy vonzotta, itt alapították meg a mai fővárost, Santiagót 1541-ben.

1817-től független állam, 1988-tól kereszténydemokrata és szocialista elnökök váltották egymást a koalíciós kormányok élén. A 16 milliós országnak több mint fele az Európából bevándorolt telepesek utódai, közel negyven százalékuk úgynevezett mesztic (európai és indián szülők leszármazottai). Az indiánok aránya nem éri el a tíz százalékot.



ez a város"

nagykövetével

zik munkájukat a magyar építészek. Nagyon sajnálom, hogy néhány régebbi villa elhanyagolt állapotban van. Jól ismerjük a Fény utcai piacot, a feleségem leginkább ott szokott vásárolni, bár ő nagyon szereti a vásárcsarnokot is. Pontosan tudja, hol van ott a legjobb marha- vagy sertéshús. Az alagsorban van egy tenger gyümölcseit is árusító üzlet, ahol a saját ízeinket is megtalálja. Ha vendégek jönnek hozzánk, rendszerint chilei étellel kínáljuk őket, de én nagyon szeretem a magyar konyhát is, kedvencem a gulyás, no meg a pörkölt. Nagyon jó a kürtőskalács, sok helyen lehet kapni, eddig nem sikerült eldöntenem, hol a legjobb. Majd csak sikerül, ezért kóstolagatom, legalább van kifogás, hogy miért eszem.

Mivel tölti a szabadidejét?

Utazni is nagyon szeretek, felfedezni városokat, falvakat, épületeket, történelmi helyeket, szobrokat, természeti értékeket, de a legkedvesebb időtöltésem mégis az olvasás. A sportnak is nagy szerepe van az életemben. Régebben futballoztam, most pedig igyekszem minél többet úszni. Chilében egyébként ma is sokan úgy emlékeznek Magyarországra, mint a labdarúgás nagyhatalmára. A nagyszerű Puskás Ferenc két évig a chilei Colo-Colo csapat edzője volt. A magyarok a sakkozásban is kitűnőek, Polgár Judit szerintem a világ egyik legjobb sakkozója. Mindig is nagyra tartottam a magyar sportolók kiváló teljesítményét. Helsinkiben például 16 aranyérmet szereztek, és itt volt a londoni olimpia is, ahol bajnokaik tovább öregbítették a magyar sport hírnevét – sok nagy nemzetet előzve meg az éremtáblázaton. Számomra ezért is érthetetlen sok magyar ember pesszimizmusa, hiszen egy itt élő annyi mindenre lehet büszke. Nemcsak a sportsikerekre, hanem a Nobel-díjas tudósok sorára vagy a művészi teljesítményekre is gondolok. Tudom, válság van, de nemzeti akarattal biztos, hogy leküzdhetők a nehézségek. Elég végignézni a magyar történelmen: sok válságot élt át az országuk, de mindig mindegyiket túlélte. Nézzenek körül ebben a gyönyörű városban, és legyenek büszkéik mindarra a szépségre, amit elődeik Önökre hagytak: épületek, hidak, tanintézetek, a belsőépítészet, mind-mind csodálnivalók.

Ha a küldetése lejár majd, mit visz magával?

Nagyon sok emléket a szívemben, az emberek kedvességét. A két gyermekem az itt szerzendő diplomáját. És a kutyusunkat sem hagyjuk itt!

Valamilyen emléktárgyat?

Még nem tudom pontosan, de biztosan viszek egy magyar zászlót az eddigi állomáshegyeim lobogóit tartalmazó gyűjteményembe. Egy szép magyar kerámia és természetesen sok, Magyarországról szóló könyv is lesz a csomagomban. Az emlékezetemben pedig örökre megőrzöm Magyarországot.

MATTHAEIDESZ KONRÁD

Bel-budai Bebiciklizés

Sokan vagyunk olyanok, akik szívesen járnánk bringával a városban, de nincs mindenhol bicikliút, az autók között pedig félelmetes közlekedni. Arról nem is beszélve, hogy a kerékpárosokra vonatkozó KRESZ-szabályokkal sem vagyunk teljesen tisztában.

Ezek a nehézségek segíti át a Magyar Kerékpárosklub *Bebiciklizés* elnevezésű programja, amely ingyenes elméleti és gyakorlati KRESZ-oktatást nyújt a kezdő (és haladó) bringásoknak. A program keretében 2-2 kerékpáros túravezető 5 fős csoportokat vezet végig az előre meghatározott útvonalon.

Az útvonalat – amely a II. kerületen is áthalad – úgy alakították ki, hogy több belvárosi és budai kerületet érintve, egy kezdő biciklista számára a legalapvetőbb kerékpáros közlekedési szituációkat bemutassa.

A biciklinek mint járműnek az úttesten a helye – a járdát a gyalogosoknak meghagyva, folyamatos odafigyeléssel és kis gyakorlással bárki biztonsággal tekerhet a forgalomban. Hogy hogyan – a túravezetők azt fogják bemutatni a résztvevőknek. Az út során a csoport a legfontosabb pontokon megáll, ahol a vezetők elmagyarázzák a vonatkozó szabályokat, ismertetik mindazt, amire oda kell figyelni. A résztvevőkkel átbeszélik a konkrét helyzeteket, személyes tapasztalatokat, a felmerülő kérdéseket.



A BEBICIKLIZÉSI TÚRA időtartama kb. 2,5 óra. A létszám korlátozott, ezért a részvételhez előzetes jelentkezés szükséges. Jelentkezni az info@bebiciklizés.hu e-mail címen lehet. A szervezők kérik, hogy telefonos elérhetőséget is adjanak meg a jelentkezők. További információ: <https://www.facebook.com/bebiciklizés>.

KERÉKPÁRBÉRLET

Kevesen tudják, de kerékpárbérletet is lehet váltani havi 500 Ft-ért. A kerékpárbérlet a Budapesten érvényes bérletekhez matrica formájában vásárolható meg, és kerékpár szállítására jogosít – a BKV Zrt. arra kijelölt és piktogrammal megjelölt járművein. A kerékpárbérlet a közigazgatási határtól függetlenül az adott járatok teljes vonalhosszán érvényes. A matrica a bérlet vá-



sárlásától függetlenül, utólag is megvásárolható, de azt a pénztárosnak kell a szelvényre ragasztani, érvényessége a bérletszelvény lejáratának időpontjáig tart. Kerékpárbérletet csak az arra kijelölt BKV-pénztárakban lehet vásárolni, többek között a Széll Kálmán téren, a Margit hídnál, a Möricz Zsigmond körtérenél és a Nyugati pályaudvarnál.

Közlekedési hírek

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON A Kapy utca–Csatárka út–Verecke lépcső ötágú csomópontban lassan végéhez közeledik a II. Kerületi Önkormányzat beruházásaként a körforgalom kialakítása. A fővárosban első alkalommal készült elnyújtott, piskóta alakú körforgalom a betorkolló utcák elhelyezkedése miatt, de itt is a körforgalom szabályai szerint kell közlekedni, melyet természetesen táblákkal jelölnek. Szokatlan még az is, hogy a csomópontban áll meg a centrum felé közlekedő 11-es autóbusz, annak érdekében, hogy a gyalogosoknak minél kisebb távolságot kelljen megtenni az átszállásnál.

A KAPY UTCÁBAN új középzsírgétes gyalogátkelőhelyet adtak át a Bimbó útnál, valamint új gyalogátkelőhely készült a Csévi utcában a Csévi köznél is.

A FRANKEL LEÓ ÚT Zsigmond tér és Kavics utca közötti szakaszát a Margit híd felé vezető oldalon felbontották a gázvezeték felújítása miatt.

AZ EZEDES UTCÁT lezárták vízvezeték-javítás miatt a Lövőház utca és a Forint utca között, így a Forint utca most

sárlásától függetlenül, utólag is megvásárolható, de azt a pénztárosnak kell a szelvényre ragasztani, érvényessége a bérletszelvény lejáratának időpontjáig tart. Kerékpárbérletet csak az arra kijelölt BKV-pénztárakban lehet vásárolni, többek között a Széll Kálmán téren, a Margit hídnál, a Möricz Zsigmond körtérenél és a Nyugati pályaudvarnál.

száktutca a Káplár utca felől, a Káplár utcában, a Pengő közben és a Pengő utcában kábelfektetések miatt kell korlátozásokra számítani.

A SZEMLŐHEGY UTCÁBAN vízvezeték-javítás az oka, hogy a lefelé vezető oldalt az Áldás utca előtt felbontották, itt váltakozó irányú a forgalom.

AZ ALSÓ ZÖLDMÁLI ÚTON és a Szépvölgyi úton is megtörtént az új vízvezeték műszaki átadása.

A VÁRBAN a Bécsi kapu tér egyik oldalát lezárták a Fortuna utca és a Bécsi kapu között, és a másik utpályát kétirányúsították. A 16-os buszcsalád is erre jár.

A SZENTENDREI ÚTON Mozaik utcai felüljárót újítják fel, ezért útszűkületre, sávelhúzásra kell számítani.

A BÉCSI ÚT kifelé vezető oldalát lezárták a Dereglye utca és a Galagonya utca között és, a forgalmat a sínekre terelték rá, valamint lezárták a Galagonya utcát, a Kolosy teret és a Csemete utcát is.

A HIVATAL

Hatvanéves a II. kerületi önkormányzat épülete



A Magyar Dolgozók Pártjának (MDP) II. kerületi székháza 1952-ben épült fel a Mechwart tér „stratégiai pontján”. Az épületet eredetileg a körúthoz közelebb tervezték – végül Körner József (1907–1971), a korábban modernista törekvéseiről ismert tervező helyezte át a dombtetőre, hogy kihasználva a kedvező földrajzi adottságot, a viszonylag szűkre szabott területen is monumentális hatást tudjon elérni. Itt könnyebb volt elrejteni a hidegháborús időkben előírt, a pártszékház alatt húzódó hatalmas légoltalmi pincét is, a Mechwart lépcsőre nyíló vészkijáráttal.

A hivatalos moszkvai stílusú épülethez tagolt tereplépcső vezet a ligetből. A második emelet a klasszikus értelemben vett *piano nobile*, azaz a nemes emelet, ahová a legnagyobb ablakok és a leghangsúlyosabb díszítő elemek kerültek. A homlokzaton oszlopsor fut végig. A tető közepén ekkor zászlókból és ötágú csillagból összeállított kompozíció állt.

A főbejáratnál jobbra, a földszint és az első emelet egyharmadában a Dolgozó Ifjúság Szövetségének (DISZ) a helyiségei voltak – saját, belső lépcsővel. A földszint mindkét oldalán (első emeleti bejáratnál) nagy, színházterem jellegű előadó épült, a másodikikon voltak a pártvezetőség szobái, a konyha és az ebédlő, ennek ablakai a ferencesek kertjére néztek.

A pártház berendezései, bútorai belsőépítész tervek szerint külön ide készültek, tömör fából, a kort tükröző ízléssel. Körner József szocreál épülete (amelyért 1953-ban Ybl-díjat kapott) nem tájromboló hatású, szépen illeszkedik a Rózsadomb oldalához.

Funkcióját mindössze három évig töltötte be: 1956. november 13-án az alig egy hete megalakult

Magyar Szocialista Munkáspárt szervezete javasolta „*hogy az MDP Mechwart téri kerületi székházát iskola vagy kórház céljára és több, lakásként felhasználható korábbi párthelyiséget a Tanácson keresztül a lakosság rendelkezésére bocsássonak.*” A terv azonban nem valósult meg, az épületet az orosz katonák foglalták le a parancsnokság számára.

A II. kerületi tanács ekkor a Frankel Leó út 38–40. szám alatt, az államosítással megszűnt Esplanade Szálloda szobáiban működött. Az 1949. évi, „Budapest főváros területének új megállapításáról” szóló XXVI. törvény ugyanis megváltoztatta a korábbi kerületek számát, határát és elnevezését is, így a Fő utca 3. szám alól ki kellett költöznie az addig az I. kerületi előljárással egy épületben lévő hivatalnak.

Az impozáns megjelenésű Esplanade Szállodát Schodits Lajos és Eberling Béla tervezte az előző századfordulón, a korabeli hirdetések szerint: „*Budapest fürdőváros központjában, szemben a világhírű Lukács-fürdővel, a Rózsadomb alján [...] kerthelyiséggel, egyike a legszebb polgári szállodáknak. [...] 200 szoba, 300 ágy, a legmodernebb felszereltség, teljes panzió.*”

Az ötvenes évekre azonban az épület szinte lakhatatlanná vált, ezért – az orosz katonai parancsnokság kiköltözése után – 1957. január elején a tanács megkapta a Mechwart téri ingatlant. A belső tereket jelentősen átalakították, de a homlokzat a mai napig őrzi eredeti formáját.

1959-ben itt forgatták Latinovits Zoltán első filmjének (a *Gyalog a mennyországba*) a házasságkötési jelenetét.

A tanács dolgozók az előcsarnokban évente rendeztek farsangi ünnepséget és halászléfőző versenyt. Ez a hagyomány ugyan megszakadt, de az önkormányzat, illetve a polgármesteri hivatal munkatársai immár 55 éve a Mechwart ligeti épületben végzik munkájukat.

VERRASZTÓ GÁBOR



Egészségnap a MEREK-ben

Egészségünk és jó kondíciónk megőrzése mindannyiunk számára fontos, de különösen az fogyatékkal élő társainknak. A mozgássérült fiatalok számára a mozgás lehetősége nemcsak a fizikai, hanem a lelki jólét záloga is lehet. Ezért olyan nagy jelentőségű az idén októberben már harmadik alkalommal megrendezett egészségnap a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjában.

A rendezvénysorozat főszervezője, Kucsera Krisztina elmondta, hogy ezúttal a mozgásra, valamint az újraélesztés elsajátítására és gyakorlására helyezték a hangsúlyt. A programok közül az egészséges táplálkozásra a *Készítsd el a saját salátádat* elnevezésű kvízzjáték, a mozgás fontosságára pedig a játékos kvízkérdések mellett masszázs és capoeira-bemutató hívta fel a figyelmet. A fiatalok maguk is kipróbálhattak néhány sportágat, sokan beálltak pingpongozni, kosárlabdázni vagy éppen



floorballt játszani. A Pannon Halláscentrum jóvoltából hallás- és látásszűrésen vehettek részt az érdeklődők, az intézmény szakképzett dolgozói pedig vércukor- és vérnyomásmérést végeztek. A nap befejezéseként, a *Vitamin buli* keretében a jelenlévők közösen énekeltek és játszottak, miközben sok gyümölcsöt fogyasztottak, és – ami szintén nagyon egészséges – sokat nevettek.

PIACI NAPOK MÁRIAREMETÉN

Legközelebb **NOVEMBER 24-ÉN**, majd **DECEMBER 8-ÁN** és **22-ÉN** szombaton 8–12 óráig lesz piaci nap a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A gazdák által kínált termékek zömét meg is lehet kóstolni. *Szilágyi Zsolt*, a piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

DOBOGÓS HELYEN ZÁRHATJÁK AZ ŐSZI FORDULÓT

A záró forduló előtt a 3. helyről várja az NB III. Duna-csoportjában az őszi idény végét a Pénzügyőr SE. A pasaréti egyesület a Viadukt SE Biatorbágy elleni mérkőzésen is számít a sportszerető és lokálpatrióta szurkolókra. **NOVEMBER 17.** szombat 13 óra, Pasarét, Pénzügyőr SE Sporttelep (Pasaréti út 124-126.).



Kötelező a tüdőszűrés!

A 30 év feletti lakosok számára kötelező a lakossági ernyőképszűrés. A vizsgálat elvégzéséhez a TAJ-kártyát kötelező bemutatni, beutalót nem kell hozni. A kerület lakosai részére a háziorvosi rendelők szerinti csoportosításban jelzett időpontokban javasolják a megjelenést, de a vizsgálatot természetesen az egyes körzetekre meghatározott időszakon kívül is elvégzik. **A vizsgálatokat a II. kerületi tüdőgondozó (1027 Tölgyfa u. 10.) végzi a hét minden munkanapján 8.30–19.30 között.**

NOVEMBERBEN és **DECEMBERBEN** az alábbi háziorvosi körzetekhez tartozókat várják tüdőszűrésre:

LOTZ KÁROLY U. 8-10. alatti háziorvosi rendelő (dr. Demeter Ágnes, dr. Balassa Zsuzsanna, dr. Nógrádi Éva, dr. Reis András, dr. Sulyok Boróka, dr. Szentner Júlia, dr. Gyóni Ágota, dr. Farkas Ildikó, dr. Kovács Endre Béla, dr. Wágner László háziorvosok körzete).

VÉRHALOM TÉR 8. alatti háziorvosi rendelő (dr. Magyar Anna, dr. Somos Éva, dr. Szabó Tünde, dr. Medgyesi János).

KOMJÁDI BÉLA U. 3. alatti háziorvosi rendelő (dr. Cseri Valéria, dr. Nagy Edit, dr. Békési Mária, dr. Révész Zsuzsanna, dr. Újfalussy Erzsébet háziorvosok körzete).

TRADÍCIÓ ÉS LENDÜLET!

Látogasson el Buda első bevásárlóközpontjába,
ahol a családias légkör már tradíció!

Budagyöngye

1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121.
Telefon: 275-0839, Fax: 275-0558

info@budagyongye.com,
www.budagyongye.com



Az Ön gyermeke biztonságban van?

Gyermek sáblesetek megelőzése a családi szíznél

Ingyenes
balesetvédelmi
előadások
és játékos
bemutatók

– szülőknek és gyerekeknek

November 25-én
(vasárnap) 10 órától

a Budai Táncklubban (II. Kapás utca 55.)

Előadások: Moderátor: Klausmann Viktor

Mire vigyázzunk a gyerekekkel a sípályán?

(Vági Zoltán, a Vasas-K2 egyesület elnöke, vezetőedző)

Veszélyhelyzetek felismerése, megoldása

(Ozsváth Miklós, Ski C.U.L.T. siskakedző, kiképző oktató)

Mivel tudunk felkészülni balesetvédelmi szempontból a sízés előtt?

(Csapody Ákos, síoktató, a Budapest Gyermeksíiskola vezető helyettese)

Kell-e, és mire jó a bukósisak, siskeműveg, gerincvédő?

(Bátor Balázs és Gál Balázs, az Alpina és a Forcefield termékmenedzserei)

Hol, mire elegendő az Európai Egészségbiztosítási Kártya?

(Cselovszky Zsolt, a Független Biztosítási Alkuszok Magyarországi Szövetsége szekcielnök)

Pedagógia - a pozitív példa jelentősége

(Fehér Gyula SkiOutlet-Lavina-Sport Kft. tulajdonos ügyvezetője, siskedző)

A részvétel díjmentes – előzetes jelentkezés szükséges a feher@skioutlet.hu e-mail címen, a tervezett résztvevők számának megadásával. Létszámkorlát: 80 fő. Az előadás napján a SkiOutlet üzletében minden védőfelszerelés jelentős kedvezménnyel kapható.

Szeretettel várjuk a szülőket és gyermekeket!

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu



KLASSZIK

CD - SACD - KÖNYV - KOTTA

CD, DVD újdonságok, ritkaságok.
Óriási választék. Kedvező árak.
Világhírű kiadók, előadók.
Alia Vox, harmonia mundi, Hyperion

e-mail: info@klasszikcd.hu
tel: +36 20 393 2593
www.klasszikcd.hu

TAJTÉK	▼	FOGAS JELZŐJE	VAJFAJTA FÉRFINÉV	▼	GALLY	3 TONNA	▼	A	BOLTÍV	CIN BORÓKA- PÁLINKA	▼	SILBAK	MAUNA ... HEGY HAWAII	▼	NYAKAS
1	▶							S							E
SUTA						KALAMAJKA TORTA- SZELETI				MADRIDI SPORTKLUB FELMENŐ					
KIVÁNSÁG	... VEGAS				RÉGI MOSÓ- ESZKÖZ							ÁBRÁZAT			
	2				3,14							GÖRÖG BETŰ			
	▶				BRAZIL TAGÁLLAM FŐVÁROSI SPORTKLUB					VASI HELYSÉG ANGOL FÉRFINÉV			ARZÉN		
MEXIKÓI INDIÁN						EAU DE TOILETTE ELÓTAG: OLAJ					DUNÁNTÚLI VÁROS KÁRTYA- JÁTEK				
TV-FILM SOROZAT					KUTRICA				IDŐMÉRŐ TARTÓJA						
NÉMET HÍRÜGYN.					KISS ... (DOBOS)				SILÁNY BOR						
			KAPÓS									FÉLÉDES!			NIGER GK. JELE
			UGYEBÁR									SZINTÉN			
FINN AUTOJEL				VERNE KAPITÁNYA						KI ... TUD				A SUGÁR JELE	
EGYPTOMI NAPISTEN				NANO						BRAZIL FOCISTA				EME	
		VÉGE ANGOLUL				... HAVA (JÚNIUS) DATIVUS RÖVIDEN									
		SZÉLHÁRFA													
RÓMAI AMÍTÁS ISTENNŐ	▼	ANGOL SÓR	▼	OMSK FOLYÓJA	NEGATÍV VÁLASZ	ERRE A HELYRE KÖLTÖI SÓHAJ	▼	EGYEI	▼	VÉDELMEZ					
		BALZSAM													
KENDER- TÖRŐ ESZKÖZ					JEDI MESTER		JUH- ISTÁLLÓ								
							ENERGIA								
PLAKETT					☺	E									

A rejtvény fő sorában Jules Renard gondolatát rejtettük el. A 2012/20. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A béke egy mosollyal kezdődik”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a (postaköltséggel együtt) 5 000 Ft. értékű minőségi klasszikus zenei CD-t kap a KlasszikCD kínálatából: Babos Ferencné, dr. Pálkás Jenő és Kerekes Katalin. Gratulálunk, a nyereményeket postán kapják meg. Zenei érdeklődési területüket igény szerint – néhány napon belül – a 06 20 393-2593-as számon jelezhetik. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2012. november 30-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Elmúltál 40? Nem kapsz munkát? Nálunk a helyed! Az első két hónapban fix jövedelem! Helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többit mi megtaníjuk. Jelentkezés: csic@csic.hu, tel.: 06 20 239-5572.

Házvezetőnői, bejárónői teendőket (bevásárlás, mosás, napi, pipere, nagytakarítás stb.), ügyintézés vállalkozókkal, pedáns, agilis magyar nő erkölcsivel. Angolul, oroszul is beszélnek. Tel.: 06 20 331-0438

Gyakorlott, megbízható, precíz, pontos, nemdohányzó hölgy bejárónői állást keres referenciákkal. Tel.: 06 30 254-0862

62 éves fekvőbeteg édesanyám mellé ápolási gyakorlattal rendelkező személyt keresünk heti 5 alkalommal, hosszú távra. Jelentkezéseiket a szolnokidalma@freemail.hu e-mail címre várjuk.

TANULMÁNYT ÍR? UTAZIK? KIVÁLÓ SZÁMÍTÓGÉPES ÉS ANGOL NYELVTUDÁSSAL MUNKÁT VÁLLALOK BUDÁN. Tel.: 06 20 543-1422

VÍGKEDÉLYŰ, ÉRETTSÉGIZETT KÖZÉPKORÚ OKLEVELES BÉBISITTER PÓTMAMA, ILL. HÁZVEZETŐNŐI ÁLLÁST VÁLLAL. BEVÁSÁRLÁS, FŐZÉS, VASALÁS NEM AKADÁLY. Tel.: 06 20 801-4439

OKTATÁS

KISISKOLÁSOK KORREPETÁLÁSÁT, FEJLESZTÉSÉT, DÉLUTÁNI TANULÁSÁNAK SEGÍTÉSÉT TANÍTÓNÓ VÁLLALJA PEST-HIDEKGÚT ÉS KÖRNYÉKÉN. Tel.: 06 20 363-451

Tanítónő alsó tagozatos korrepetálását, felkészítését vállalja minden tárgyból. Felsősnak magyarból. Tel.: 06 70 703-8447

GITÁRTANFOLYAM a pasaréti Szabó Lőrinc iskolában, valamint a hidegkúti Ökumenikus iskolában (ének-gitár, rock, basszus, klasszikus). Tokodi József 06 30 858-6151

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősekneknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa, tel.: 06 30 592-7740.

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

A Pasaréti és a Széll Kálmán térenél **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten, **45 perc/3000 Ft.** Tel.: 06 30 302-7760

Német nyelvtanítást kezdőknek, haladóknak gyakorlott nyelvtanárnál. Skype-on is. Tel.: 06 30 602-0094

ANGOLTANÁR KÖZÉP, FELSŐ SZAKVIZSGÁKRA EGYÉNILEG, NAGY GYAKORLATTAL FELKÉSZÍT. Tel.: 06 30 749-2507

Angol nyelvoktatás a hűvösvölgyi végélművelésnél, kezdőtől a haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznan is. Tel.: 06 20 311-4352

MATEMATIKAVIZSGÁKRA, ÉRETTSÉGIKÉRE, ALAPOK RENDEZÉSÉRE SZAKTANÁR NAGY GYAKORLATTAL EGYÉNILEG FELKÉSZÍT. Tel.: 06 30 749-2507

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHOZ MEGYEK! Tel.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIKÉRE, FŐISKOLÁRA, EGYETEMRE INTENZÍV FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIKÉRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

KÉMIATANÍTÁS, BIOLÓGIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Energetikai tanúsítást végez építésmérnök helyszíni felméréssel. ballasabela@chello.hu. Tel.: 06 30 901-9013

Garázs eladó, ill. kiadó a II., Bimbó úton a 149-es busz végállomásánál. Tel.: 06 20 539-1019

Garázs eladó vagy kiadó a Zuhatag sorban. Tel.: 06 30 327-0696

Máriaremetei úti családi ház emeletén 75 m²-es kétszobás lakás beköltözhetően kiadó HETVENEZERÉRT. Tel.: 06 30 418-4060

A II., Vöröstorony utcában kiadó egy 40 m²-es felújított lakás hosszú távra! Tel.: 06 70 371-6018

I., II. kerületi 60 m² körüli 2,5 szobás emeleti, erkélyes, napos lakást vennék, lehetőleg tulajdonostól. Tel.: 06 30 403-4026

ELCSERÉLNÉNK VAGY ELADNÁNK zuglói, zöldövezeti, csendes, újszerű, 70 m²-es, 2+1 fészbobás, garázsos, teraszos, Budára panorámás, 2. emeleti lakásunkat rózsadombi vagy környéki, minimum 70 m²-es lakásra. 25 M Ft értékben cserélnénk, ráfizetéssel. Érdeklődni: 06 70 319-3102

VÁRJÁ ÖNT KATEGÓRIATEREMTŐ ÚJ OTTHONA BUDAPEST II. KERÜLETÉNEK BELSŐ RÉSZÉN, A VÖLGY LIGET 5600 M²-ES ÖSFÁZS VILLAPARKBAN. www.volgyiliget.hu, tel.: 06 30 571-0000.

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért. Tel.: 06 30 431-4080

A II., Kis Rókus utcánál jó állapotú épületben 50 m²-es egy szoba hallos, étkezőkonyhás, felújított, emeleti, napos lakás 16,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos felújított, erkélyes lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

ÜZLETHELYISÉG, UTCAI BEJÁRATÚ, FÉLSZUTERÉN, FELÚJÍTOTT, 84 M²-ES A MAMMUT MÖGÖTT SÜRGŐSEN ELADÓ. IRÁNYÁR: 22,9 M FT. Tel.: 06 20 956-0248

A II., Fazekas utcában liftes épület III. emeletén 60 m²-es egy plusz két fészbobás, lodzsás, igényesen felújított lakás 20,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Tövis utcában négylakásos társasházban 108 m²-es kétszintes, nappali + három szobás jó állapotú erkélyes lakás dupla garázzsal 49,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Felső Zöldmáli úti I. emeleti 60 m²-es, 2 + 2 1/2 szobás igényes lakás 20,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 473-4265. Közvetítők kíméljenek.

A II., Csalit utcában I. emeleti 56 m²-es, nappali + 1 hálós felújított lakás eladó. 21,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

II., Csátárkán 150 m²-es szélső, nagy kertes sorház eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Szemlőhegyi úton földszinti, kertkapcsolatos, 126 m²-es, nappali + 3 hálós szobás egyedi lakás két garázzsal eladó. 98 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

II., Rózsadombon újszerű házban igényes, 68 m²-es, háromszobás, teraszos lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Endrődi Sándor utcában panorámás, felújítandó ikerfél saját, 980 m²-es telekkel eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A II., Daru utcában hangulatos, felújított kéttgenerációs kertes családi ház eladó. Tel.: 06 30 439-6233

II., Vérhalom: liftes, igényes házban egy szintes 140 m²-es garázsos, nagy teraszos lakás eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A II., Cserje utcában földszinti 95 m²-es háromszobás lakás garázzsal 75 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Széher úton négylakásos házban újszerű, nagy teraszos lakás garázzsal 54,9 millióért eladó. Tel.: 06 30 823-3448

A II., Riadó utcában földszinti, kertkapcsolatos 90 m²-es, két lakószintes, nappali + három fészbobás lakás eladó. 44 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Csupaki utcában 60 m²-es félemeleti, kertre néző lakás nagy erkéllyel tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 201-2459

II. Budaligeten 855 m²-es telken egyszintes, 160 m²-es nappali plusz háromszobás, két fürdőszobás családi ház dupla garázzsal, kiépített helyiségekkel (80 m²) 68,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A REMETEHEGY TETEJÉN EGYEDI, ELEGÁNS 146 m²-ES, TELJES DUNAI PANORÁMÁS LAKÁS TULAJDOSTÓL ELADÓ. Tel.: 06 70 222-9293

A III., Bóbita utcában (Óbuda lakókert) 59 m²-es új építésű kétszobás, cirkófűtéses lakás 8 m²-es terrazzsal 20,9 millióért (plusz garázs) eladó. Tel.: 06 20 967-5691

ÜZLETHELYISÉG, UTCAI, NAGYPORTÁLÓS TULAJDONJOGA AZ OPERÁNÁL, NAGY FORGALMÚ, SÜRGŐSEN ELADÓ. 34 m². IRÁNYÁR: 12,9 M FT. Tel.: 06 20 417-8624

A XI., Hegyterő utcában 80 m²-es háromszobás, lodzsás II. emeleti felújított, panorámás lakás 36 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Diós árki 95 m²-es panorámás négyszobás, cirkófűtéses lakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 M²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

33 ha kettő domb erdő-legelő Siófoktól 20 km-re 25 M Ft. Kiváló árértékkel eladó. Jó befektetés 2014 előtt, lehetőség állattartásra, hobbifarmra, csendes környezet. Hívja a területfelügyelőt: 06 30 592-0606, ingatlan.com/6757452.

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaipolgar.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. november 21-én 12 óráig.

Következő megjelenés: 2012. november 30-án.

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu, TEL.: 335-5965. **HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZ-VEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.**

Az OTP Ingatlanpont Kft. eladó és kiadó lakásokat, családi házakat keres hazai és külföldi ügyfeleinek. www.otpip.hu, tel.: 06 70 393-4999, 234-0655.

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu, tel.: 06 20 320-5390

A II., III., XII. kerületben keresünk családi/ ikerházat, luxuslakást külföldi családoknak 3500–4000 euró/hó kerettel. Tel.: 316-9408, www.startingatlan.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII. Damjanich u. 31/A sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kerteszm@chello.hu, <http://akupunktura-budapest.hu>, akupunktura-mimnet.hu

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeicipődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrák fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

GYÓGYPEDIKÚR, manikúr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétfégen is. Tel.: 06 30 206-4801

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, megfázás, arcüreggyulladás, stressz...) Pihenjen a **parajdi-himalájai** kristályos jótékony környezetében. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisozsoba.hu

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izomlaztatók, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógyászat. Csipak Zoltán gyógymasször, tel.: 06 20 595-3057.

Javítson egészségén, közérzetén a Platan Masszázs Stúdióban, szakember segítségével! Alakformálás, masszázs, manuálterápia: mozgásszervi problémákra. Dóczi-Nagy László, tel.: 06 30 355-0022, 06 20 204-0770, www.facebook.com/PlatanStudio

Fogyás! Dohányzásról való leszokás fülakupunktúrával. Tel.: 06 70 631-7346, 1025 Pusztaszeri út 43., Non Plus Ultra Cosmetic

LÉZERTERÁPIA, REUMATOLÓGIA, akupunktúra, fogasztás, gerincferdülés, csonttrikulálás, csípő- és térdkopás kezelése, fejfájásellátás, lumbágóügyelet, üzemorvosi vizsgálatok. Tel.: 368-6349, 06 20 968-6886

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSÁSSAL, HÉTVÉGEN IS. GABONA RÓBERT. TEL.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállalkozó, fűtőszelést, gázkészülékek javítását. Duguláselhárítást a nap bármely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE HÉTVÉGEN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉSE GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, CSERÉJE, fűdősobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Víz-, gáz-, fűtőszelések és gyorsszolgálat! Vízszivárgás műszeres keresése, javítása. Duguláselhárítás, teljes vezetékcseréje lakásban és udvaron földmunkával is. Tel.: 06 30 914-3588

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtőrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Gáz-víz, gázkészülékek cirkók, bojlerok, véccetartályok, csapok, szifonok, mosógépek javítása. II., Szilágyi Erzsébet fasor 31. Tel. 06 20 546-6304

VILLANYSZERELÉS, HIBAEHÁRÍTÁSTÓL AZ ERŐS- ÉS GYENGÉÁRAMÚ TELEPÍTÉSIG. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, javítás, csatlakozók, lámpák cseréje, precízen alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő mester.

LAKÁS-SZERVIZ

Alpinista munkák, homlokzatfelújítás, veszélyelhárítás, festés, mázolás, galambvédelem. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Családi és társasházak, nyaralók ereszdeszkázatainak és faszerkezeteinek mázolása. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Lakásszerviz! Kőműves, burkoló, gipszkarton. Víz-, gáz-, villany-, festőmunkákat rövid határidőre vállalunk. Kis munkák specialistái. Tel.: 06 30 294-9670

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Lapostetők szigetelése korszerű, modifikált lemezekkel, bádogozás. Garanciát és referenciát biztosítunk. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal., 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, PARKETTACSI-SZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor, www.festestapetazas.hu

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdési, rövid határidő. Gipszkartonozás. Tel.: 06 30 568-6255, Kovács Gergely.

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BIZTONSÁGI AJTÓK, RÉZKÜSZÖBÖK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 BP., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjmentes. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI HŰTŐGÉPSZERVIZ. Samsung, LG, Zanussi, Whirlpool, Electrolux, hűtőgépek javítása 1 év garanciával. Hétfégen is. Tel.: 421-5959, 06 30 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyors-szolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS A KERÜLETBEN. Automata mosógépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool, LG, Samsung, Electrolux szakszerviz. Tel.: 286-1796, 06 30 496-3938

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! Tel.: 06 20 542-3529

REDŐNY

REDŐNY, RELUXA SZALAGFÜGGÖNY, NAP-ELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, GURTNI CSERÉJE, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ IS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelés, közös képviselő: gondosan, költségtakarékosan, naprakész kimutatásokkal. Bérháztól a lakóparkig. Korodi Enikő, tel.: 06 30 949-2425, korodieniko@gmail.com, www.kozoskepviselo-korodieniko.hu

HŐELTAKARÍTÁST, LÉPCSŐHÁZAK TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselést vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

SZOLGÁLTATÁS

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ.
TEL.: 06 20 349-5395

RAGYOGÓ TISZTASÁG. Társasház-, iroda-, lakástakarítás. Számlaképes, gyakorlott, leinformálható. (Lakástakarítás 1200 Ft + áfa/óra.) Dr. Németh Tibor, tel.: 06 70 245-4505, nemethtakaritas@gmail.com

PEDIKÚR: 2800 FT. GYÓGYPEDIKÚR: 3400 FT. TALPMASSÁZS. Paraffinos kezelések: 1500 Ft. Kozmetika, MASSÁZSOK: 3500 Ft-tól 9500 Ft-ig. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

ETA ÉS MARCSI férfi- és gyermekfodrász a Pasaréti szépségszalon (Pasaréti út 104.) FÖLDSZINTJÉN továbbra is várja vendégeit. **ÁRAINK NEM VÁLTOZTAK.** Eta: 06 20 355-3613, Marcsi: 06 30 415-6835. Üzlet: 394-2242.

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Sóder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS-, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANYSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINAK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

1987 óta működő kft. tetőszigetelést vállal 10 év garanciával. Társasházi felújítási munkák kivitelezését is vállaljuk. Tel.: 06 30 931-3203, 405-4603, Czetu Kft.

KERT

FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYNYÍRÁST, METSZÉST, FÜNYÍRÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLEVÁGÁS LEBONTÁSSAL SZAKSZERŰEN, FELELŐSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, ESŐCSATORNAK TISZTÍTÁSA, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. TEL: 06 30 933-5627

SZAKSZERŰ FAVISSZAVÁGÁS, fakivágás, fásbészet, **METSZÉS,** őszi kertzárás, öntözőrendszerek kifűvátása kertészmezőktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

Kertgondozás saját eszközökkel, hulladékszállítással. Tel.: 06 30 533-9323

FAKIVÁGÁS, gallyazás alpinechnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

MŰGYŰJTÉS

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsús vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06 30 456-3938

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László-, Scheiber Hugó-festményt vásárolnánk. Tel.: 06 30 303-6940

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZERT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

ANTI-KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET,** ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

VÉTEL, ELADÁS

Jó állapotú női nyúlászörkalapot átveszek. Tel.: 06 20 985-7939

195 x 50R15 82T FIRESTONE 4 db téli gumibroncs, szinte új, 20 ezerért eladó. Tel.: 06 30 240-2744

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 317-4757

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06 20 956-4084

ÜNNEPNAPOKRA válasszon Mucsy Géza MÉZESKALÁCSAIBÓL. info@mezgamezes.hu, tel.: 06 30 438-4684, www.mezgamezes.hu

TÁRSKERESÉS

Kellemes szabadidő eltöltéséhez 60-as úriember jelentkezését várja pasaréti hölgy. Tel.: 06 30 527-4187, de. 10-13-ig.

Keresztény diplomás társskereső. Tel.: 06 30 254-0414, www.prokrisz.hu

A TÁRSKERESÉS LEGHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGÖPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN ELŐZETES IDŐPONT-EGYEZTETÉSSSEL. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. 8/A. R. SZUSZANNA, TEL.: 06 30 602-0094, <http://nemaradjonegyedul.ctk.hu>

Díjmentes regisztráció novemberben. Ha elég a magányos estékből: Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER** alkotóitól. www.asapa.hu, tel.: 06 30 396-0726.

Budapesttől 35 km-re bentlakásos drogterápiás otthon működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. www.drogterapia.hu

SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499, J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Téli akció: Kisgyermeknek pilótasapkák a készlet erejéig 220 forintért. Egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

NYÍLT NAP a Pasaréti Gimnáziumban

2012. november 19-én

Angol-magyar két tanítási nyelvű iskola

Program:

8.30-kor általános tájékoztató
9.30-tól óralátogatások

Cím: 1022 Budapest, Lóczy L. u. 11.

Tel.: 326-9071

Web: www.gimi.hu



ZALAI FENYŐK

VÁSÁRA

**A MARCZIBÁNYI TÉREN
DECEMBER 8-24.**

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát a Marczibányi téri parkolóban.

Az Alvinci és Felvinci utca közötti területen naponta

7 és 19 óra között

lehet válogatni

a különféle fajtákból.

RUHA-TISZTÍTÁSI AKCIÓ

Mammut II. üzletház, -1 szint a gyógyszertár mellett

Nadrág, zakó, szoknya 990 Ft/db
Szövet- és ballonkabát 1990 Ft/db
Ing mosása, vasalása (4 db-tól) 390 Ft/db

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek és vászonképek készítése azonnal.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskASFoto.hu

Online rendelés:

puskASFoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

Varrásdíj 50%-a levásárolható



myo home design

1023 Bp. Ürömi u. 12.
06 30 955-2941

myohome.hu

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

**Foglalja le már most céges,
baráti vagy családi
rendezvényét karácsonyra!**

Kérjen részletes ajánlatot!
www.trofeagrill.eu/margit



www.trofeagrill.eu

AJÁNDÉKOZZON DOLGOZÓINAK,
SZERETTEINEK
TRÓFEA GRILL ÉTTEREM
VENDÉGKÁRTYÁT!

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)
Asztalfoglalás:
438-9090, (06 20) 999-7708



**Kedves gyerekek
és szülők!**

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnének megfelelő feltételek és körülmények között, szakedzők segítségével megismerkedni a **korcsolyázás élményével**.

Helyszín:

Marczibányi Sportcentrum
1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:

Kedd: 16.30 – 17.20

Csütörtök: 16.30 – 17.20

Szombat: 8.15 – 9.00

Várjuk jelentkezésedet a **+36 30 300 0748** és **+36 20 488 4391** telefonszámokon, illetve a **info@sebestyenkse.hu** e-mail címen.



FOGSORRÖGZÍTÉS

2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Befektetők figyelmébe ajánljuk

Külterületi, – művelésből kivett, és mezőgazdasági művelési ágú területeket,

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka valamint akác és vegyes tűzifa kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés,
alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Roland Zene GALÉRIA



BEMUTATÓTEREM ÉS HANGSZERÁRUHÁZ

1137 Budapest, Randóti M. u. 9. (a WestEnd közelében)

Telefon: 06 (1) 239-9756 Nyitva: 10-18 óráig, szombaton 10-13 óráig

Ünnepek előtti Ezüst- és Aranyvasárnap is nyitva tartunk!

www.rolandshop.hu
www.zenegaleria.hu

Termékeinket árakkal együtt
weboldalainkon is megtekintheti és megrendelheti!

SIMPLY CLEVER



ŠKODA

Lámpától lámpáig minek fogyasztana 9 liter?

ŠKODA Citigo Autó. Túlzások nélkül.

Már 2 286 000 forinttól.

A ŠKODA Citigo tökéletes városi autó. Nincs kihasználhatatlan lőerő, mégis a 60 vagy 75 lőerős, új fejlesztésű 1.0 MPI benzinnmotor dinamikus és gazdaságos működést biztosít. Az ötcillagos töltésteszt, a számtalan biztonsági felszereltség és a Move&Fun multifunkciós készülék magasan kiemelik kategóriájából. Felesleges sallangoktól mentesen.

A feltüntetett ár a ŠKODA Citigo Active 60 LE 3 ajtós változat listára. A kép illusztráció. ŠKODA Citigo kombinált átlagfogyasztás: 4,1-4,7 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 96-108 g/km.

www.skoda.hu



DOBJON EGYET az azonnali ajándékokért!

Vásároljon legalább 10 000 Ft értékben,
dobjon egyet a rózsakert dobókockával

ÉS MÁRIS NYER!



2012. NOVEMBER 22. ÉS DECEMBER 2. KÖZÖTT
MINDEN DOBÁS AJÁNDÉKOT ÉR!



Rózsakert Bevásárlóközpont, 1026 Budapest, Gábor Áron u. 74.
www.rozsakert.hu



AJTÓ A VÁROSRA, ABLAK A TERMÉSZETRE

• 48-95 m²-es, exkluzív kivitelezésű lakások • 25 százalékos beépítettség • 5000 m²-es park • Csak 10 percre a központtól
+36 1 3444-888 • www.pasaretresidence.hu • 1026 Budapest, Pasaréti út 84/B.



PASARÉT
RESIDENCE

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany és fazonarany felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst és fazonezüst felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



200 Ft/g-tól



100 000 Ft



150–250 Ft/g-ig



30 000–80 000 Ft-ig



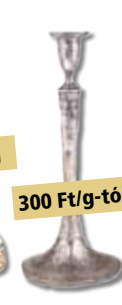
18 000–300 000 Ft-ig



300 000–600 000 Ft-ig



30 000–120 000 Ft-ig



300 Ft/g-tól



150 000–300 000 Ft-ig

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.

tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg

(a volt Május 1. mozi mellett). e-mail: lakatos@mconet.hu

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**

WWW.LOUISGALERIA.HU